



polish
dance
platform

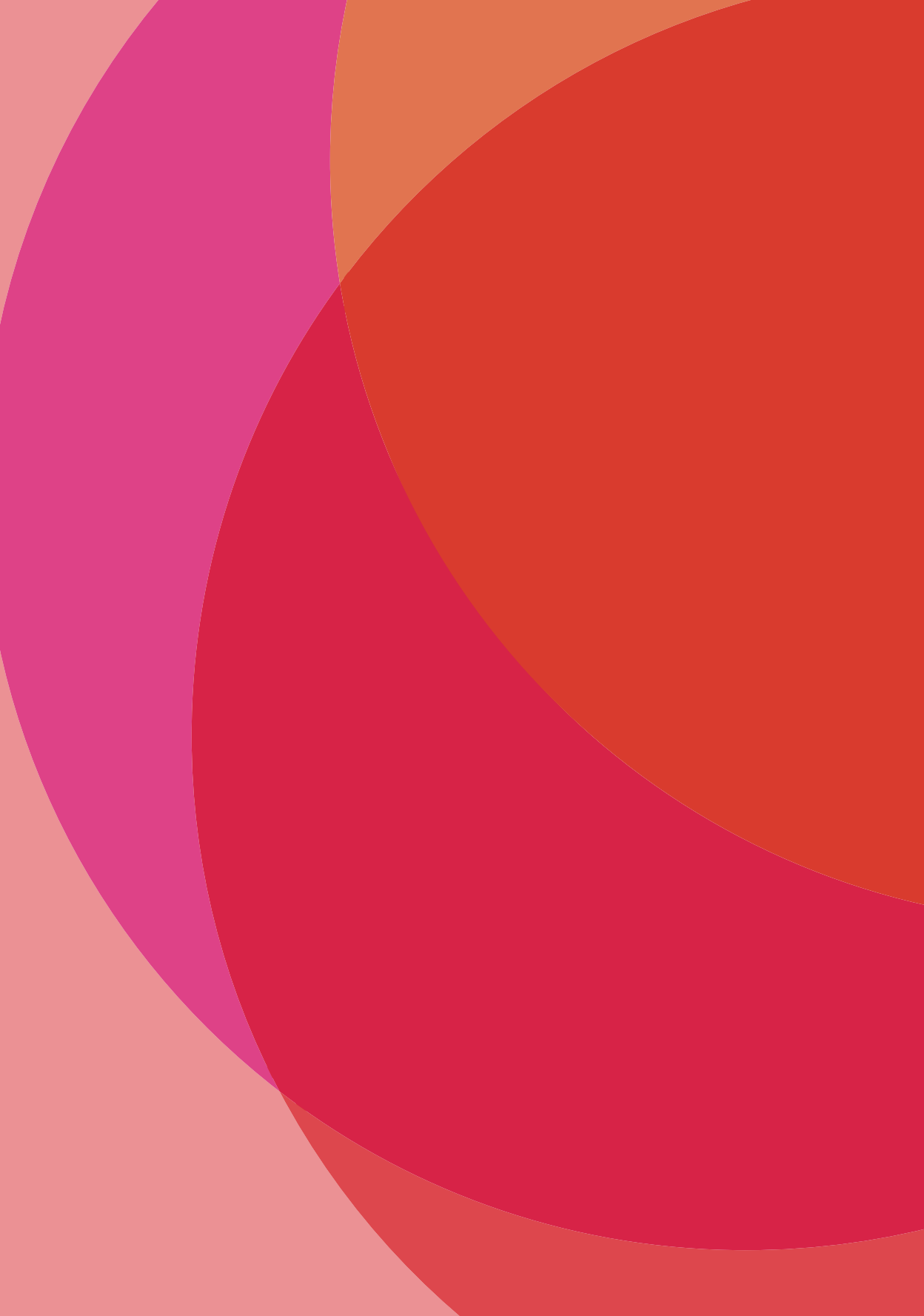
polska platforma tańca

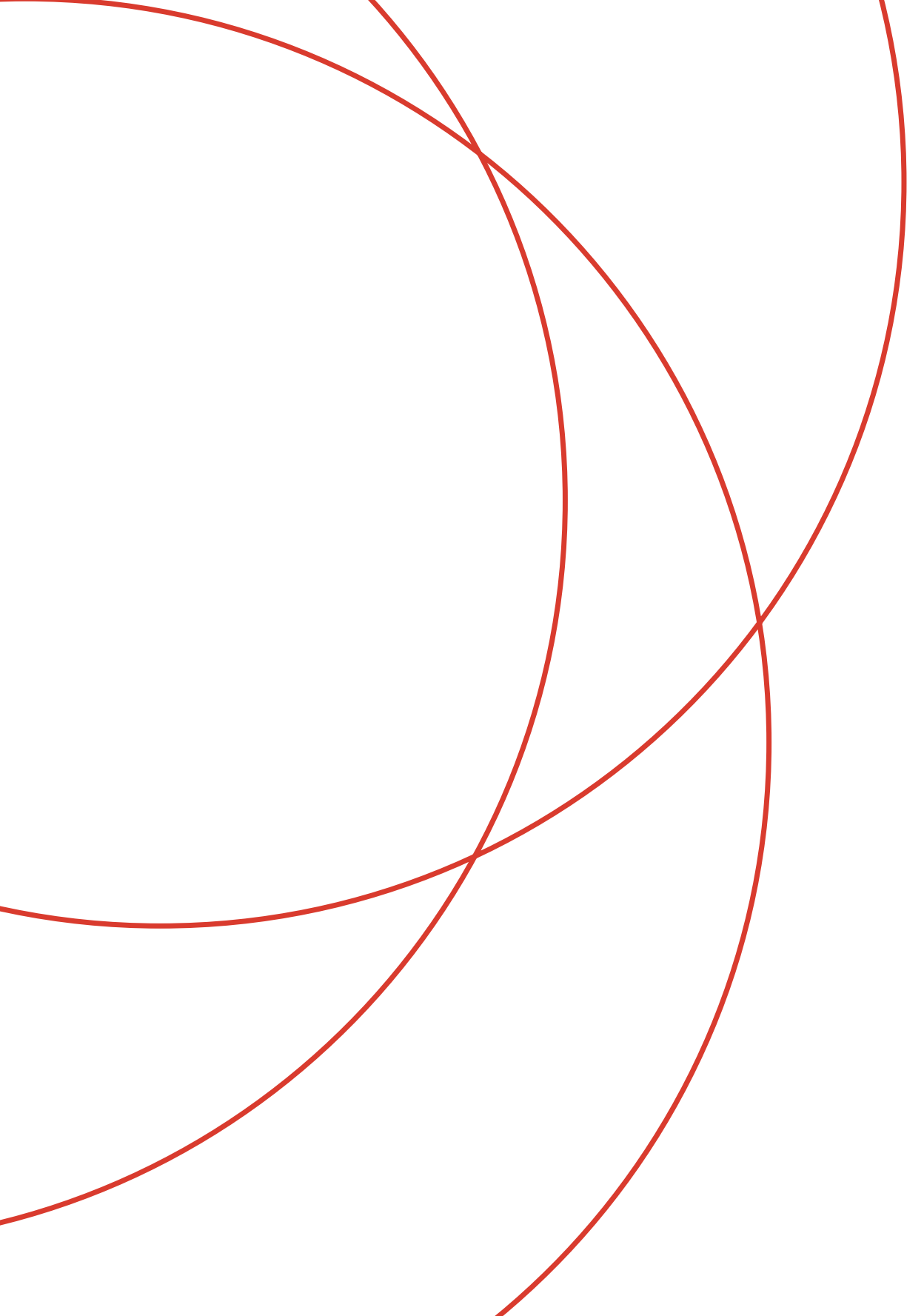
18-21
April
2024
Łódź

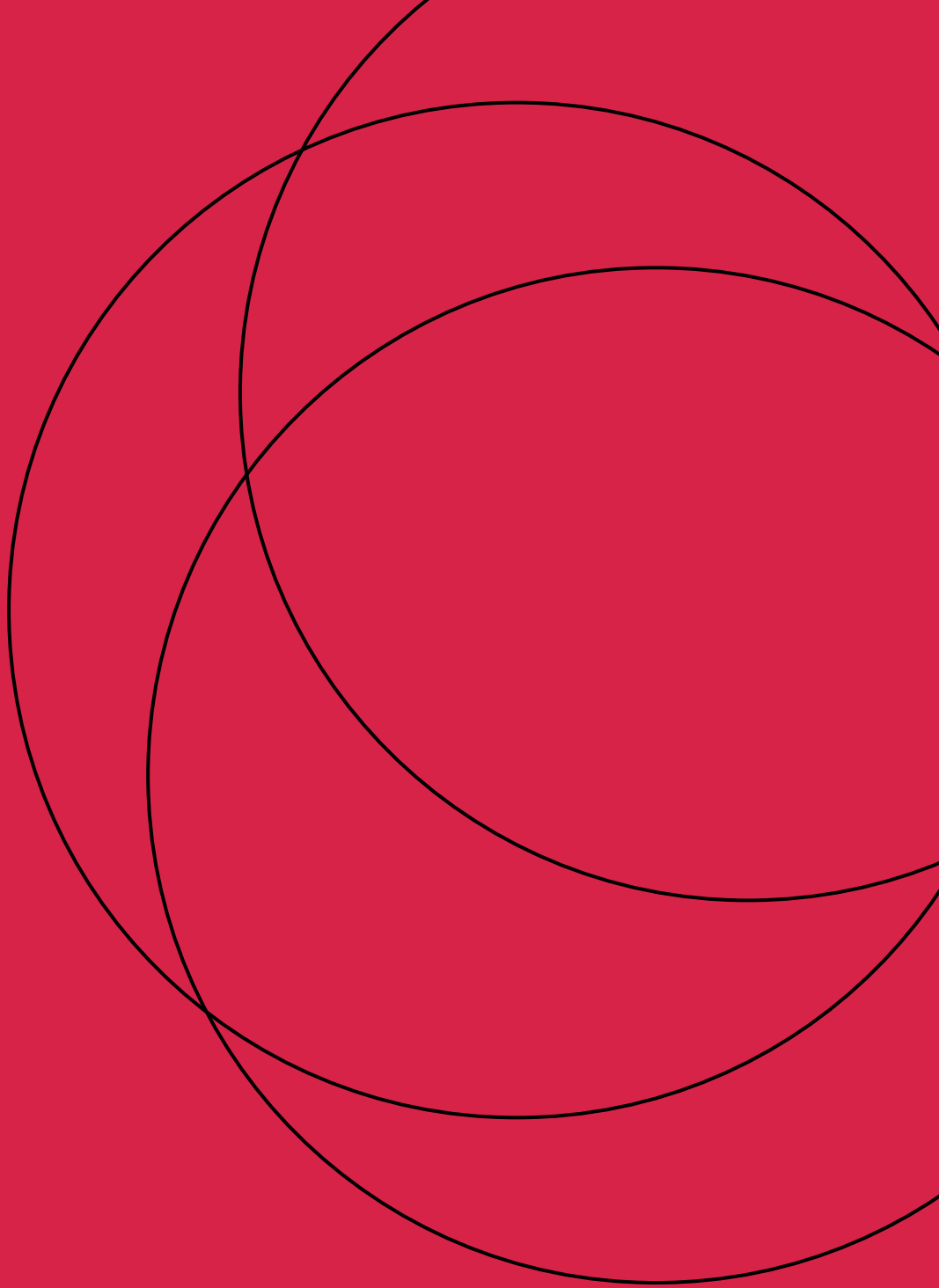
DANCE
MEET
TALK
NETWORK



Narodowy
Instytut
Muzyki
i Tańca









**DANCE
MEET
TALK
NETWORK**

Polska Platforma Tańca to najważniejsze w naszym kraju profesjonalne wydarzenie networkingowe o potencjale budowania międzynarodowej obecności i współpracy polskiego oraz zagranicznego środowiska tanecznego. Do udziału w Polskiej Platformie Tańca zapraszani są zagraniczni managerowie, prezenterzy, producenci, promotorzy tańca, dyrektorzy festiwali oraz przedstawiciele innych platform tańca z całego świata. Podczas Polskiej Platformy Tańca prezentowane są polskie produkcje taneczne wybrane w drodze konkursu, organizowane są liczne spotkania, warsztaty i panele dyskusyjne.

Ponad 20 lat doświadczenia

Historia Polskiej Platformy Tańca sięga 2003 roku. Obyła się wówczas pierwsza edycja wydarzenia w formie przeglądu w ramach Międzynarodowego Festiwalu Tańca Współczesnego Ciało/Umysł. Inicjatorom przyświecał ważny cel: stworzenie platformy artystycznego dialogu i współpracy w nowych warunkach zintegrowanej Europy.

Głównym organizatorem pierwszej Polskiej Platformy Tańca było Stowarzyszenie Tancerzy Niezależnych (działające w latach 1995–2005), a współorganizatorami i partnerami: Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski, Stara Prochownia, Teatr Mały, Miasto Stołeczne Warszawa oraz Fundacja ORLEN – DAR SERCA. W kolejnych latach Centrum Kultury Zamek oraz Art Stations Foundation zorganizowały w Poznaniu trzy edycje Polskiej Platformy Tańca: w 2008, 2010 i 2012 roku.

Na mocy porozumienia z dotychczasowymi organizatorami Instytut Muzyki i Tańca został w 2013 roku głównym organizatorem Polskiej Platformy Tańca. Zgodnie z założeniami Instytutu każda kolejna edycja odbywa się w innym mieście przy współpracy z lokalnymi instytucjami, organizacjami i środowiskami tańca: w 2014 roku w Lublinie we współpracy z Centrum Kultury w Lublinie, w 2017 roku w Bytomiu we współpracy z Bytomskim Teatrem Tańca i Ruchu Rozbark, w 2019 roku w Gdańsku we współpracy z Fundacją Polka dot oraz Stowarzyszeniem Teatr Dada von Bzdülów. W 2021 roku IMiT przekształcił się w Narodowy Instytut Muzyki i Tańca (NIMiT).

Polska Platforma Tańca 2024

Finał VIII edycji Polskiej Platformy Tańca odbywa się w terminie 18–21 kwietnia 2024 roku w Łodzi. Długo wyczekiwane spotkanie po pandemicznej przerwie wraca na mapę tanecznych wydarzeń w Polsce.

Współorganizatorem tegorocznego wydarzenia są Materia oraz Akademicki Ośrodek Inicjatyw Artystycznych. Partnerami są: Instytut Adama Mickiewicza, Fundacja QKultura, Teatr Wielki w Łodzi, Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów, Fabryka Sztuki, Teatr Nowy im. Kazimierza Dejmka, Teatr Pinokio, Teatr im. Stefana Jaracza i Art Kombinat Sceny Monopolis.

Wybór Łodzi jest nieprzypadkowy. Miasto jest ważnym ośrodkiem rozwoju edukacji tanecznej oraz promocji sztuki tańca.

W tegorocznej edycji wybór spektakli powierzony został dziesięcioosobowej Komisji Artystycznej, w której znaleźli się przedstawiciele artystów, dziennikarzy, kuratorów i teoretyków tańca. Spośród niemal osiemdziesięciu zgłoszonych w otwartym konkursie spektakli Komisja wybrała piętnaście przedstawień, które zostaną zaprezentowane w Łodzi.

Oprócz spektakli w programie zaplanowano wydarzenia towarzyszące: panele dyskusyjne, warsztaty, prezentacje. Będzie możliwość spotkania się, wymiany informacji i doświadczeń oraz nawiązania nowych kontaktów. Mamy nadzieję, że tegoroczna Platforma stanie się okazją do zacieśnienia współpracy zarówno na poziomie międzynarodowym, jak i wewnątrz środowiska tanecznego w Polsce.

Zapraszamy Państwa serdecznie do uczestnictwa we wszystkich wydarzeniach Polskiej Platformy Tańca. Mamy nadzieję, że to swoiste święto przyniesie wszystkim satysfakcję, a polskim Artystkom i Artystom zapewni długofalowe korzyści dotyczące ich działalności.

Paula Lis-Sołoduha
Dyrektor NIMiT

dr hab. Aleksandra Dziurosz, prof. ucz.
Zastępca Dyrektora NIMiT ds. tańca

Polish Dance Platform is the most important professional networking event in our country. It has the potential to create international cooperation and a sustainable presence of Polish dance professionals. Polish Dance Platform is open not only for dancers or choreographers but extends its invitation to managers, presenters, producers, researchers, dance promoters, festival organizers, representatives of other dance platforms, dance business sponsors, philanthropists, dance aficionados, and lovers from all over the world. The Polish Dance Platform is also a showcase for Polish contemporary dance productions chosen in the open call and competition, as well as numerous meetings, workshops, panel discussions, and many more.

Over twenty years of experience

The history of the Polish Dance Platform dates back to 2003. The first edition has been part of the Body/Mind International Contemporary Dance Festival. The initiators sought to create a major platform for artistic dialogue and cooperation in the new realities of integrated Europe.

The main organizer of the first Polish Dance Platform was the Independent Dancers Association (operating from 1995 to 2005), aided by co-organizers and partners, including the Ujazdowski Castle Centre for Contemporary Art, Stara Prochownia, Mały Theater, the City of Warsaw and the ORLEN – DAR SERCA Foundation. In the following years, the ZAMEK Culture Centre and the Art Stations Foundation co-organized three editions of the Polish Dance Platform in Poznań, held respectively in 2008, 2010, and 2012.

In 2013, pursuant to an agreement with the existing organizers, the Institute of Music and Dance became the main organizer of the Polish Dance Platform. Since then, the Institute has organized three editions of the Platform. Each was held in a different city, in cooperation with local institutions, organizations and dance communities: in 2014 (Lublin, in cooperation with Lublin Centre for Culture), 2017 (Bytom, in cooperation with the Bytom Dance and Movement Theatre Rozbark), and 2019 (Gdańsk, in cooperation with Polka dot Foundation and Dada von Bzdülöw Theatre). In 2021, the Institute was transformed to the National Institute of Music and Dance (NIMiT).

Polish Dance Platform 2024

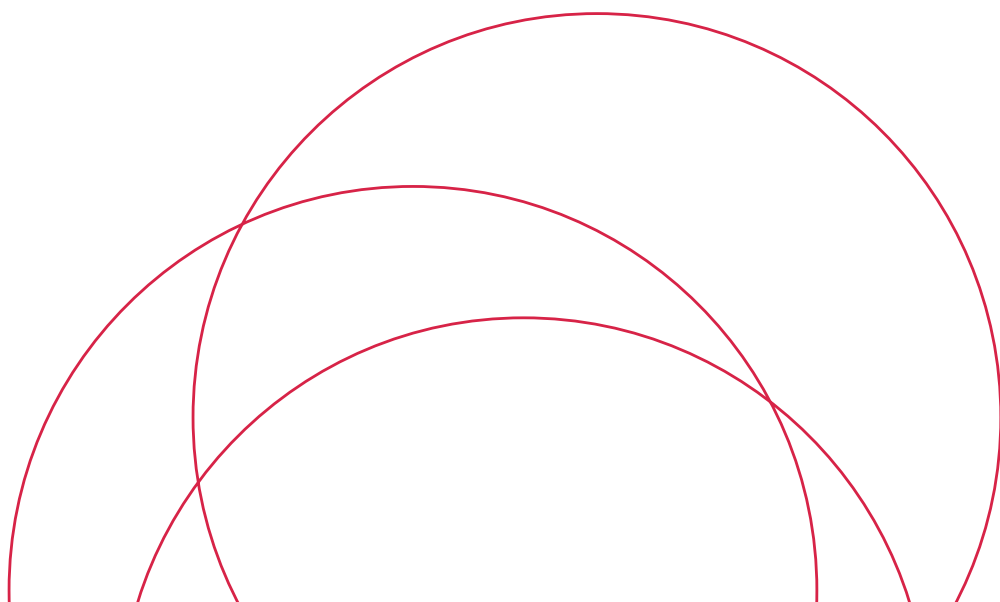
The 8th edition of the Polish Dance Platform 2024 will be held on April 18-21 in Łódź. The Łódź was chosen for good reasons. The city – known internationally for its contribution to the world cinematography – is a prominent center for the development of dance education and promotion of the art of dance.

The selection of showcased performances was entrusted to an Artistic Commission comprised of ten dance experts. The Artistic Commission has selected fifteen finalists to be performed in Łódź, out of nearly eighty submissions in an open competition. In addition to the performances, the program includes accompanying events such as panel discussions, workshops, presentations, and much more. The Platform will also provide an occasion for meetings, exchanges of information and experiences, and networking.

We hope that this year's Platform will serve as an opportunity to bolster cooperation both within the Polish and international dance communities.

Paula Lis-Sotuducha
Director of the National Institute of Music and Dance

Aleksandra Dziurosz, Ph.D., prof. UMFC
Deputy Director of The National Institute of Music and Dance



Program

18/04 czwartek

14:00-15:00

Odyseja
Teatr Nowszy

Dworzec Łódź Fabryczna

16:00-17:00

III Symfonia
Janusz Orlik

Teatr Pinokio w Łodzi

17:30-18:30

Connected/Disconnected
Patrik Gorzkiewicz

Art Kombinat
Scena Monopolis w Łodzi

19:30-21:30

Gala Otwarcia

Teatr Wielki w Łodzi

19/04 piątek

09:00-10:00

Let's meet
sesje feedbackowe dla finalistów PPT 2024

Fabryka Sztuki w Łodzi

10:00-10:30

O polskim tańcu
Prezentacja Narodowego
Instytutu Muzyki i Tańca

Fabryka Sztuki w Łodzi

10:30-11:30

Open Platform/Let's pitch & listen
sesje pitchingowe

Fabryka Sztuki w Łodzi

11:30-14:00

Open Platform/Let's network
spotkania networkingowe

Fabryka Sztuki w Łodzi

15:00-16:00

Mój ogon i ja
Kolektyw Holobiont

Teatr Pinokio w Łodzi

17:00-17:50

Frajda, Granda, Bzik
Stowarzyszenie Artystów Kolekttacz

Teatr im. Stefana Jaracza w Łodzi

19:00-19:30

Luxa
Agata Życzkowska, Karina Szutko

Akademicki Ośrodek Inicjatyw
Artystycznych (AOIA) w Łodzi

20:30-21:45

Valeska, Valeska, Valeska, Valeska
Fundacja Performa, Dominika Knapik,
STICKY FINGERS CLUB

Fabryka Sztuki w Łodzi

22:00-01:00

Let's dance, have fun!
Wieczór dla Gości PPT 2024

Fabryka Sztuki w Łodzi



PROGRAM GŁÓWNY



WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE



SPOTKANIA, PANELE, DYSKUSJE



PARTY



GALA

Program

20/04 sobota

09:00-10:00

Let's meet

sesje feedbackowe dla finalistów PPT 2024

Fabryka Sztuki w Łodzi

10:00-11:30

Let's talk

Dlaczego potrzebujemy tanecznych platform?
panel dyskusyjny

Fabryka Sztuki w Łodzi

11:30-14:00

Open platform/Let's network

spotkania networkingowe

Fabryka Sztuki w Łodzi

15:00-15:45

MISSPIECE

Dominika Wiak

Teatr Pinokio w Łodzi

16:30-17:15

Café Müller

Dominik Więcek

Akademicki Ośrodek Inicjatyw
Artystycznych (AOIA) w Łodzi

18:00-19:00

W moim początku jest mój kres

Lubelski Teatr Tańca

Fabryka Sztuki w Łodzi

20:00-21:15

Every Minute Motherland

Maciej Kuźmiński Company

Akademia Muzyczna w Łodzi
Sala Koncertowa

22:00-22:45

LAGMA

Chmielewska, Czyczel, Gryka, Szypulska

Teatr Pinokio w Łodzi

23:00-00:00

Let's dance, have fun!

Wieczór dla Gości PPT 2024

Teatr Pinokio w Łodzi

21/04 niedziela

09:00-10:00

Let's meet

sesje feedbackowe dla finalistów PPT 2024

Fabryka Sztuki w Łodzi

10:00-11:30

Let's talk

Co robimy, żeby taniec był widoczny za granicą?
panel dyskusyjny

Fabryka Sztuki w Łodzi

12:00-13:00

Części ciała

Ramona Nagabczyńska

Fabryka Sztuki w Łodzi

14:30-15:30

Złe ziele

Magda Jędra

Akademia Muzyczna w Łodzi
Sala Koncertowa

16:00-17:00

Agon

Teatr Łaźnia Nowa

Teatr Nowy w Łodzi

18:00-19:00

Sticky Fingers Club

STICKY FINGERS CLUB

Teatr Pinokio w Łodzi

19:00-19:30

Zamknięcie Polskiej Platformy Tańca 2024

Teatr Pinokio w Łodzi

Program

18/04 thursday

14:00-15:00

Odyssey

Newer Theatre

Łódź Fabryczna Railway Station

16:00-17:00

III Symfonia

Janusz Orlik

Pinocchio Theatre in Łódź

17:30-18:30

Connected/Disconnected

Patryk Gorzkiewicz

Art Kombinat
Monopolis Stage in Łódź

19:30-21:30

Opening Gala

The Grand Theatre in Łódź

19/04 friday

09:00-10:00

Let's meet

feedback session for PDP 2024 finalists

The Art Factory in Łódź

10:00-10:30

O polskim tańcu

Presentation by National Institute of Music and Dance

The Art Factory in Łódź

10:30-11:30

Open Platform/Let's pitch & listen

pitching sessions

The Art Factory in Łódź

11:30-14:00

Open Platform/Let's network

networking meetings

The Art Factory in Łódź

15:00-16:00

My Tail and I

Holobiont Collective

Pinocchio Theatre in Łódź

17:00-17:50

Fun, Fuss, Fever!

Kolektacz Collective

The Stefan Jaracz Theatre in Łódź

19:00-19:30

Luxa

Agata Życzkowska, Karina Szutko

Academic Centre for Artistic Initiatives (AOIA) in Łódź

20:30-21:45

Valeska, Valeska, Valeska, Valeska

Performa Foundation, Dominika Knapik, STICKY FINGERS CLUB

The Art Factory in Łódź

22:00-01:00

Let's dance, have fun!

Evening for PDP 2024 Guests

The Art Factory in Łódź



MAIN PROGRAM



ACCOMPANYING EVENTS



MEETINGS, PANELS, DISCUSSIONS



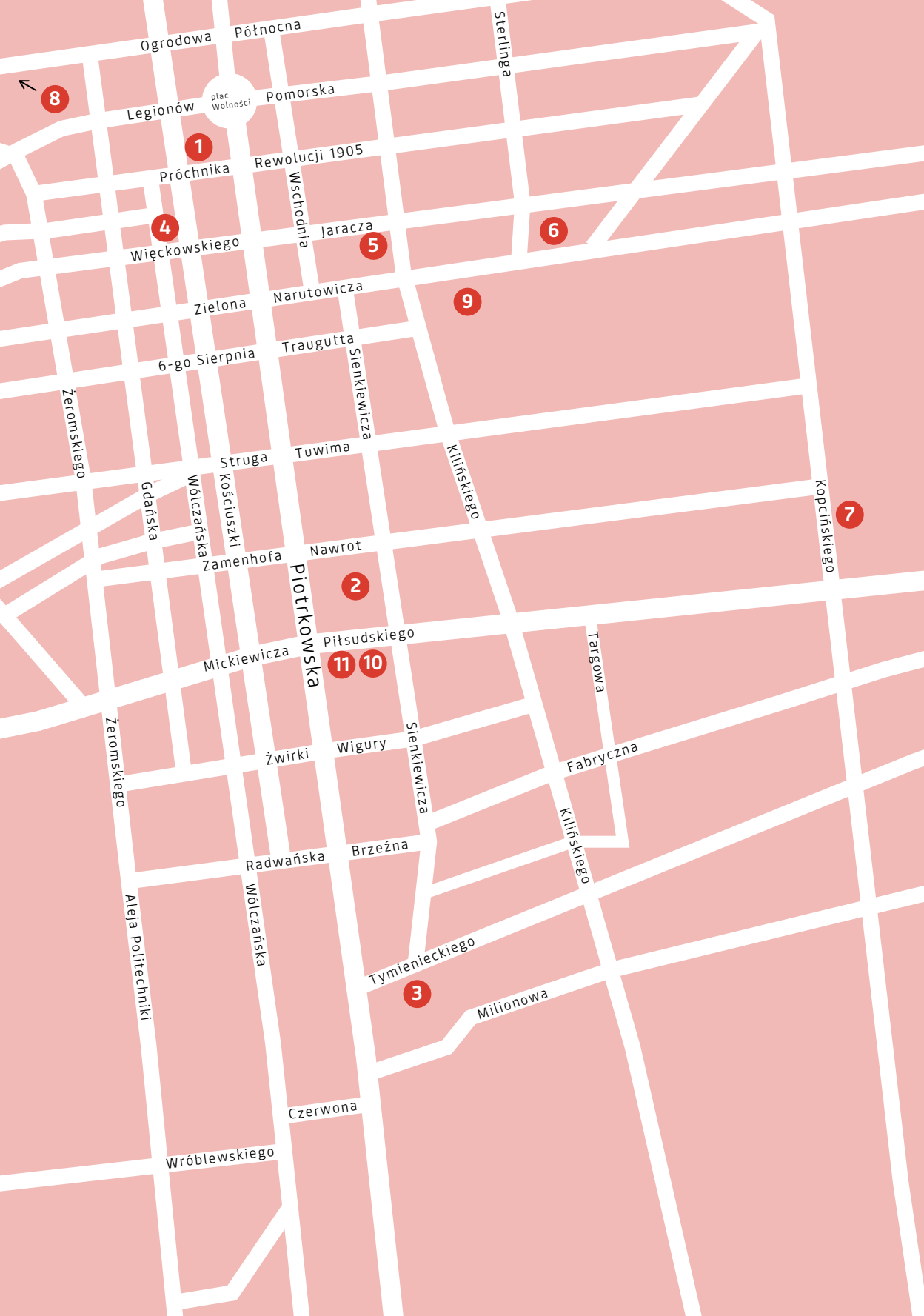
PARTY



GALA

Program

20/04 saturday	09:00-10:00	Let's meet feedback session for PDP 2024 finalists	The Art Factory in Łódź
	10:00-11:30	Let's talk Why do we need dance platforms? panel discussion	The Art Factory in Łódź
	11:30-14:00	Open platform/Let's network networking meetings	The Art Factory in Łódź
	15:00-15:45	MISSPIECE Dominika Wiak	Pinocchio Theatre in Łódź
	16:30-17:15	Café Müller Dominik Więcek	Academic Centre for Artistic Initiatives (AOIA) in Łódź
	18:00-19:00	In my beginning is my end Lublin Dance Theatre	The Art Factory in Łódź
	20:00-21:15	Every Minute Motherland Maciej Kuźmiński Company	Academy of Music in Łódź Concert Hall
	22:00-22:45	LAGMA Chmielewska, Czyczel, Gryka, Szypulska	Pinocchio Theatre in Łódź
23:00-00:00	Let's dance, have fun! Evening for PDP 2024 Guests	Pinocchio Theatre in Łódź	
21/04 sunday	09:00-10:00	Let's meet feedback session for PPT 2024 finalists	The Art Factory in Łódź
	10:00-11:30	Let's talk What we do to make dance visible abroad? panel discussion	The Art Factory in Łódź
	12:00-13:00	Body parts Ramona Nagabczyńska	The Art Factory in Łódź
	14:30-15:30	Evil herb Magda Jędra	Academy of Music in Łódź Concert Hall
	16:00-17:00	Agon The Łaźnia Nowa Theatre	The Nowy Theatre in Łódź
	18:00-19:00	Sticky Fingers Club STICKY FINGERS CLUB	Pinocchio Theatre in Łódź
	19:00-19:30	Closing event of the Polish Dance Platform 2024	Pinocchio Theatre in Łódź



8

1

4

5

6

9

7

2

11

10

3

- 1 Akademicki Ośrodek Inicjatyw Artystycznych
Academic Centre for Artistic Initiatives (AOIA)
Zachodnia 54/56, 90-403 Łódź
- 2 Biuro Platformy / Teatr Pinokio w Łodzi
Platform Office / Pinocchio Theatre in Łódź
Henryka Sienkiewicza 75/77, 90-057 Łódź
- 3 Fabryka Sztuki w Łodzi
The Art Factory in Łódź
ks. bp. Wincentego Tymienieckiego 3, 90-365 Łódź
- 4 Teatr Nowy im. Kazimierza Dejmka w Łodzi
The Kazimierz Dejmek Nowy Theatre in Łódź
Zachodnia 93, 90-402 Łódź
- 5 Teatr im. Stefana Jaracza
The Stefan Jaracz Theatre in Łódź
Stefana Jaracza 27, 90-001 Łódź
- 6 Teatr Wielki w Łodzi
The Grand Theatre in Łódź
Plac Gen. Henryka Dąbrowskiego Square, 90-249 Łódź
- 7 Art Kombinat Scena Monopolis
Art Kombinat Monopolis Stage in Łódź
Dr. Stefana Kopcińskiego 62a, 90-032 Łódź
- 8 Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź
Żubardzka 2a, 90-716 Łódź
- 9 Dworzec Łódź Fabryczna
Łódź Fabryczna Railway Station
plac Bronisława Sałacińskiego 1 Square, 90-128 Łódź
- 10 Hotel Novotel Łódź Centrum
al. marsz. Józefa Piłsudskiego 11A Avenue, 90-368 Łódź
- 11 Hotel Ibis Łódź Centrum
al. marsz. Józefa Piłsudskiego 11 Avenue, 90-368 Łódź

BIURO PLATFORMY
ODBIÓR AKREDYTACJI
PLATFORM OFFICE
ACCREDITATION POINT

PUNKT INFORMACJI
INFORMATION POINT

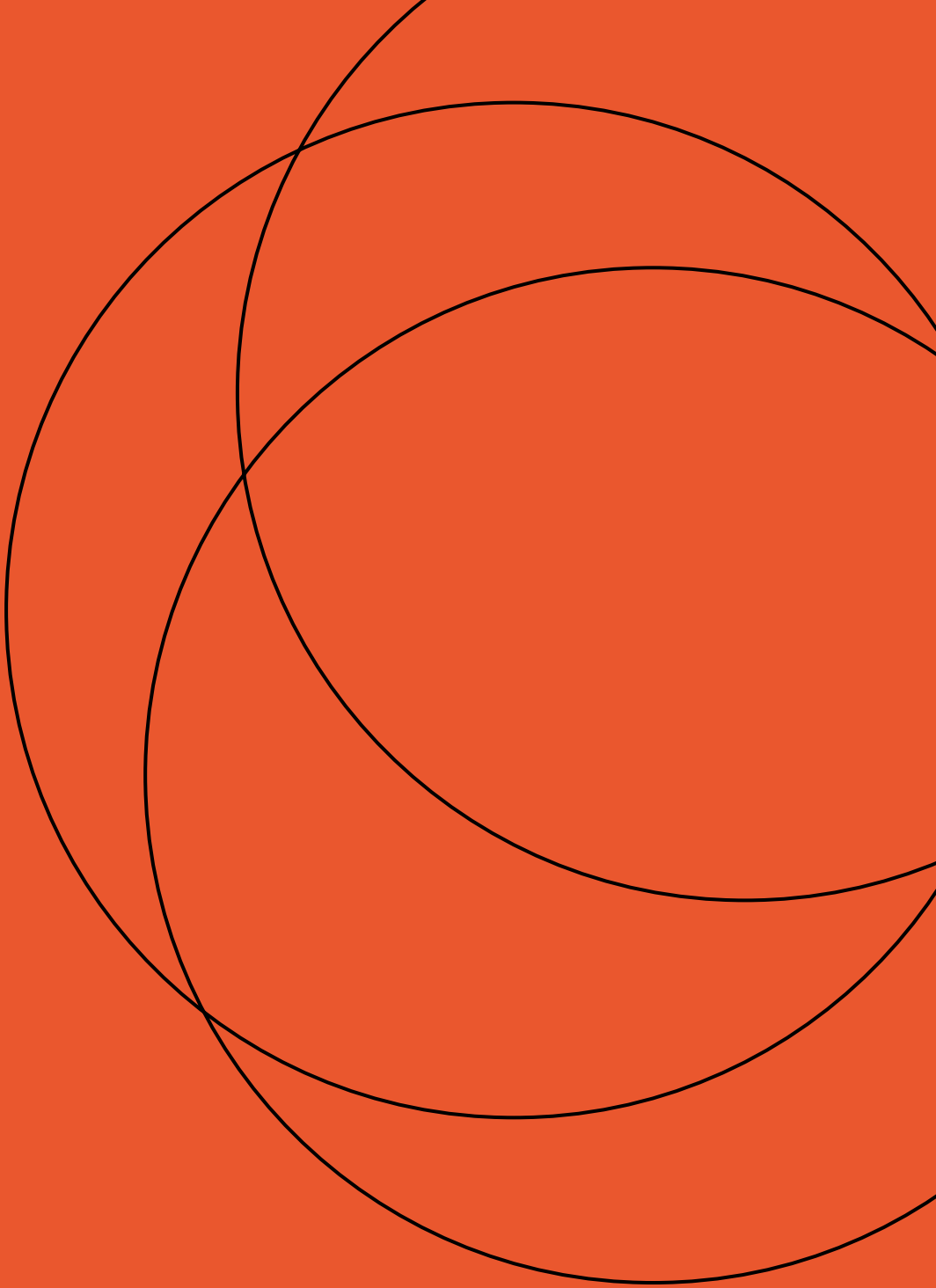


Teatr Pinokio w Łodzi
Pinocchio Theatre in Łódź

Fabryka Sztuki w Łodzi
The Art Factory in Łódź

18.04.2024 10:00 – 17:30
19.04.2024 12:00 – 17:30
20.04.2024 12:00 – 17:30
21.04.2024 12:00 – 17:30

19.04.2023 9:00 – 14:30
20.04.2024 9:00 – 14:30
21.04.2024 9:00 – 13:30



**komisja
committee**



Jadwiga Majewska



Krytyk, badacz, teoretyk, kurator, redaktor, wykładowca, tłumacz. Jest autorką i redaktorką książek po polsku i angielsku, m.in. *Słownika tańca XX i XXI wieku*.

Kurorka projektów artystycznych, badawczych i edukacyjnych w Polsce i za granicą, w tym Mobilnej Akademii Krytyki Tańca (MAKT), członkini jury konkursów i platform tanecznych i teatralnych, pierwszej Rady Programowej Instytutu Muzyki i Tańca (2010-2013) oraz licznych stowarzyszeń, ekspertka MKiDN.

Inicjatorka Międzynarodowego Festiwalu Tańca Współczesnego *Kroki* w Krakowie oraz z Mikołajem Mikołajczykiem Sceny Tańca Studio w Teatrze Studio w Warszawie.

W Instytucie Teatralnym im. Zbigniewa Raszewskiego kieruje Działem Wydawniczym i jest pełnomocnikiem dyrektora do spraw wydawniczych, zagranicznych i programu Przestrzenie Sztuki.

Critic, researcher theoretician, curator, editor, lecturer, and translator. She is the author and the editor of books in both Polish and English language, *Słownik tańca XX i XXI wieku (Dictionary of Twentieth and Twenty-First Century Dance)* among others.

She has led artistic, research and educational projects as a curator in Poland and abroad, including MAKT (Mobile Academy of Dance Criticism). Majewska has served on the juries of dance, performance and theater competitions and platforms and is an expert of the Ministry of Culture and National Heritage. A member of the first Program Council of the Institute of Music and Dance (2010-2013).

She initiated and directed the International Steps Contemporary Dance Festival in Krakow and together with Mikołaj Mikołajczyk the Studio Dance Stage at the Studio Theatre in Warsaw.

She works at the Zbigniew Raszewski Theatre Institute in Warsaw as head of the Research and Publishing Department and is the director's plenipotentiary for publishing, foreign affairs, and the Spaces of Art program.



Joanna Brych

Autorka wywiadów, recenzji i artykułów o tańcu. Jej teksty były publikowane na łamach tygodników „Polityka” i „Przegląd”, w „Kulturze Liberalnej” i „Ruchu Muzycznym” oraz na stronie internetowej „Przekroju”.

Jest absolwentką Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Warszawskiego, w latach 2011-2013 była słuchaczką Podyplomowych Studiów Teorii Tańca na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie.

W latach 2012-2014 jako pomysłodawczyni projektów organizowała cykl spotkań „Gwiazdy Polskiego Baletu” oraz warsztaty „Mała Terpsychora”, zajęcia dla dzieci łączące teorię i historię tańca z praktyką.

W latach 2018-2022 w blogosferze Polityki.pl prowadziła blog „Zapraszam do tańca”, na którym opublikowała kilkaset wpisów poświęconych sztuce tańca. Obecnie archiwum jej tekstów i nowe publikacje znajdują się na samodzielnej stronie joannabrych.pl. Jest członkinią sekcji Tańca i Baletu Związku Artystów Scen Polskich.

The author of interviews, reviews and articles on dance. Her texts have been published in 'Polityka' and 'Przegląd', 'Liberal Culture' and 'Ruch Muzyczny', as well as on the 'Przekrój' website.

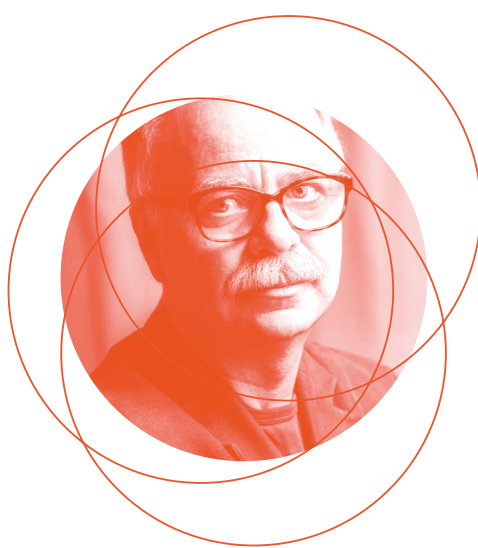
Brych is a graduate of the Faculty of Law and Administration at the University of Warsaw, and in 2011-2013 she was a student at the Postgraduate Course in Dance Theory at the Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw.

Between 2012 and 2014, Brych initiated and organized a series of meetings 'Stars of Polish Ballet' and workshops 'Little Terpsichore', addressed to children and combining dance theory and history with dance practice.

In 2018-2022, she ran the blog 'Zapraszam do tańca' (I invite you to dance) as part of Polityka.pl's blogosphere, where she published several hundred posts dedicated to the art of dance (*taniec.blog.polityka.pl*, currently at *joannabrych.pl*).

Joanna Brych is a member of the Dance and Ballet Section of the Union of Polish Stage Artists.

Stefan Drajewski



Krytyk teatralny, baletowy i muzyczny.

Absolwent polonistyki Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, doktor sztuki (teoria muzyki), adiunkt w Akademii Muzycznej w Poznaniu. Publikuje na łamach „Ruchu Muzycznego”, portalach taniecPOLSKA.pl i [Kultura u Podstaw](http://Kultura.uPodstaw.pl). Píše teksty o balecie i operze do programów teatralnych.

Autor oraz współautor książek: *Polski Teatr Tańca 1973-2023. Historia – ludzie – idee* (z Jagodą Ignaczak, 2023), *Z dziesiątego rzędu* (zbiór recenzji operowych i baletowych, 2021), *Zatańczyć. Studia nad polskim baletem i teatrem tańca* (2019), *Ekfrazja dzieła muzycznego w choreografiach Conrada Drzewieckiego* (2017), *Teatr Polski w Poznaniu* (z Jerzym Borwińskim, 2015), *Conrad Drzewiecki. Reformator polskiego baletu* (2014) oraz *Życie z tańcem. Rozmowy z Olgą Sawicką, primabaleriną polskiego baletu* (wywiad rzeka, 2009). Jego artykuły i szkice ukazywały się również w wydawnictwach zbiorowych.

Theater, ballet and music critic.

A graduate of Polish Studies at the Adam Mickiewicz University in Poznań, he holds the title of Doctor of Arts (music theory) and is Assistant Professor at the Academy of Music in Poznań. He contributes to the ‘Ruch Muzyczny’ periodical and the taniec-polska.pl and [Kultura u Podstaw](http://Kultura.uPodstaw.pl) websites. He has written on ballet and opera for theater program booklets.

Author and co-author of books: *Polski Teatr Tańca 1973-2023. Historia - ludzie - idee* (*Polish Dance Theatre 1973-2023. History - people - ideas*; with Jagoda Ignaczak, 2023), *Z dziesiątego rzędu* (*From the tenth row*; collection of opera and ballet reviews, 2021), *Zatańczyć. Studia nad polskim baletem i teatrem tańca* (*To dance. Studies on Polish ballet and dance theatre*, 2019), *Ekfrazja dzieła muzycznego w choreografiach Conrada Drzewieckiego* (*The ekphrasis of a musical work in Conrad Drzewiecki's choreographies*, 2017), *Teatr Polski w Poznaniu* (*Polish Theatre in Poznań*; with Jerzy Borwiński, 2015), *Conrad Drzewiecki. Reformator polskiego baletu* (*Conrad Drzewiecki. Reformer of Polish Ballet*; 2014) and *Życie z tańcem. Rozmowy z Olgą Sawicką, primabaleriną polskiego baletu* (*Life with Dance. Conversations with Olga Sawicka, prima ballerina of the Polish ballet*; interview, 2009). His articles and sketches have also appeared in collective publications.



Małgorzata Dzierżon

Choreografka, producentka i pedagog tańca.

Występowała na najbardziej renomowanych scenach z zespołami takimi jak: Rambert, Gothenburg Ballet i Royal Danish Ballet oraz gościnnie z Waynem McGregorem i Ballet Boyz. Tańczyła produkcje klasyczne, neoklasyczne i współczesne choreografie, w tym Balanchine'a, Neumeiera, Bójarta, Forsythe'a, Cunninghama, Tankard, Duato, Bruce'a i Wheeldona. Otrzymała nominacje do nagrody Spotlight i Outstanding Female Dancer Award.

Wykładała w Royal Academy of Dance, a także gościnnie w Royal Ballet School i Central School of Ballet w Londynie. Była artystką-rezydentem w Akademii Sztuk Performatywnych w Hong Kongu (2020) oraz pracowała przez wiele lat jako dyrektor artystyczny i producentka z zespołem Fertile Ground i New Movement Collective w Wielkiej Brytanii. Jako choreografka współpracowała z zespołami, uczelniami i galeriami, w tym Rambert, Sopotkim Teatrem Tańca, Hong Kong APA, Ballet Central, Serpentine Gallery i English National Ballet (Dance Journeys).

W sierpniu 2022 dołączyła do Opery Wrocławskiej jako kierownik baletu.

Choreographer, dance teacher and producer.

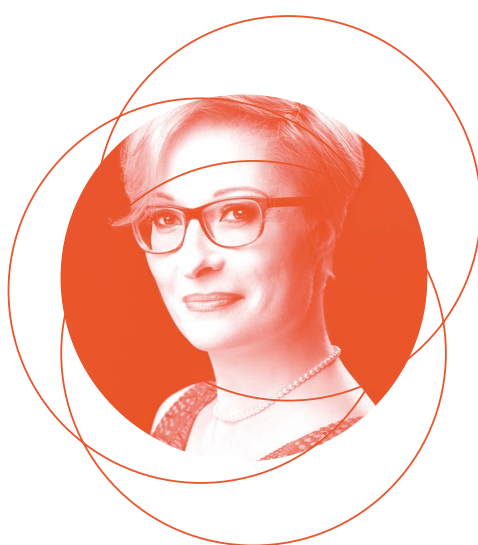
She has performed with, among others, Rambert, Gothenburg Ballet and Royal Danish Ballet and made guest appearances with Wayne McGregor and the Ballet Boyz. She has danced full length classical productions as well as neo-classical and contemporary works by Balanchine, Neumeier, Bójart, Forsythe, Cunningham, Tankard, Duato, Bruce and Wheeldon, receiving nominations for the Spotlight and Outstanding Female Dancer Award in the UK National Critics' Circle Awards.

She has taught at the Royal Academy of Dance and, as a guest lecturer, at the Royal Ballet School and Central School of Ballet in London. She was an artist-in-residence at the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2020. She worked for many years as the artistic director and producer at Fertile Ground and New Movement Collective.

As a choreographer she was commissioned by dance companies, schools and galleries including Rambert, Sopot Dance Theatre, Hong Kong APA, Ballet Central, Serpentine Gallery and English National Ballet (Dance Journeys) among others.

She joined Wrocław Opera as a Ballet Director in August 2022.

Katarzyna Gardzina



Dziennikarka, krytyk muzyczny i baletowy.

Absolwentka rusycystyki na Wydziale Lingwistyki Stosowanej i Filologii Wschodnioświatowskich oraz podyplomowych studiów dziennikarskich na Uniwersytecie Warszawskim, a także Podyplomowych Studiów Teorii Tańca na Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina (2005).

Współpracowała z większością polskich fachowych czasopism muzycznych: „Ruch Muzyczny”, „Muzyka21”, „Twoja Muza”, „Playbill – Scena Polska”, „Place for Dance” oraz czasopismami teatrów operowych w Warszawie i Poznaniu.

Autorka serii książek dla dzieci „Bajki baletowe”, haseł w *Słowniku tańca współczesnego*, tekstów do serii płytowej DVD „Balet i Taniec” wydanej przez „Gazetę Wyborczą” oraz ponad 100 komentarzy do serii płytowej DVD „La Scala”.

Publikuje w programach teatralnych do spektakli baletowych oraz w prasie lokalnej. Obecnie jest specjalistą ds. wydawnictw w Polskiej Operze Królewskiej. Prowadzi blog baletowy „Na czubkach palców”.

Journalist, music and ballet critic.

She graduated from the Faculty of Applied Linguistics and Philology, as well as the Faculty of Journalism at the University of Warsaw, also majoring in Dance Theory at the F. Chopin Academy of Music (2005).

She has collaborated with the leading professional Polish music magazines, including ‘Ruch Muzyczny’, ‘Muzyka21’, ‘Twoja Muza’, ‘Playbill - Scena Polska’, ‘Place for Dance’, as well as the magazines of the Warsaw and Poznań opera houses.

Author of the children’s book series ‘Ballet Fairy Tales’, entries in the Contemporary Dance Dictionary, texts for the DVD series ‘Ballet and Dance’ published by ‘Gazeta Wyborcza’ and more than 100 commentaries for the DVD series ‘La Scala’.

She has published in theater programs for ballet performances and in the local press. She is currently a publishing specialist at the Polish Royal Opera House. She runs the ballet blog ‘Na czubkach palców’ (On her toes)



Natalia Gorzelańczyk

Producentka kreatywna i wykonawcza, managerka, specjalistka ds. komunikacji i relacji. Popularyzatorka i promotorka dance marketingu. Opisała to zjawisko w swojej pracy magisterskiej oraz kilku artykułach naukowych i popularnonaukowych. Jest autorką i producentką kampanii dance marketingowych: „Wrzuć na luz, wystrój się na święta z MissySleepy.pl” (2023) oraz #NIETAŃCZJAKCIZAGRAJĄ w ramach programu Haki na Cyberataki Fundacji Santander, realizowanego przez Poznański Park Naukowo-Technologiczny (2022).

Od 2021 gościnnie prowadzi zajęcia z marketingu na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. W latach 2019–2021 roku zajmowała się produkcją i promocją Art Stations Foundation Grażyny Kulczyk. Absolwentka dwóch kierunków na poznańskich uczelniach: wiedzy o teatrze na UAM oraz zarządzania ze specjalizacją marketing w Wyższej Szkole Bankowej. Panelistka III Kongresu Tańca organizowanego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca. Współinicjatorka oddolnej grupy Producentek Performatywnych.

Creative and executive producer, manager, communication and relations specialist. Populariser and promoter of dance marketing. She has described this phenomenon in her master's thesis and several scientific and popular science articles. She is the author and producer of dance marketing campaigns: 'Wrzuć na luz, wystrój się na święta z MissySleepy.pl' (2023) and #NIETAŃCZJAKCIZAGRAJĄ as part of the Santander Foundation's Hooks for Cyberattacks programme, implemented by the Poznań Science and Technology Park (2022).

Since 2021, she has guest-lectured on marketing at the Adam Mickiewicz University in Poznań. Between 2019 and 2021, she was involved in the production and promotion of the Art Stations Foundation by Grażyna Kulczyk. She graduated in theater studies from AMU and in Management (major: marketing) at WSB University in Poznań. A panelist of the 3rd Dance Congress organized by the National Institute of Music and Dance, she is also a co-initiator of the grassroots group Performative Women Producers.

Adam Kamiński



Kurator Mandala Performance Festival, prezes Stowarzyszenia Jest Człowiek, animator kultury. Kurator i koordynator licznych projektów związanych ze sztukami performatywnymi i tańcem współczesnym, m.in.: Laboratorium Ruchu ESK 2016, Kreatywne Wibracje, Sztuka w akcji, Wibracje Taneczne, Interdyscyplinarny Fringe Festiwal oraz programu realizowanego w Centrum Sztuki Impart (2009–2013). Współpracował z Anną Królicą w projektach: „Róbmy miłość, a nie wojnę”, „Piąta strona świata”, „Przewodnik Taniec”. Organizator warsztatów tanecznych z udziałem polskich i zagranicznych choreografów i tancerzy. Członek jury Polskiej Platformy Tańca w latach 2008, 2014, 2024. Autor tekstów o tańcu i sztuce akcji. Członek Otwartego Forum Środowisk Sztuki Tańca. Współpracował z Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca w projektach z zakresu edukacji i promocji polskiego tańca. Pomysłodawca i kurator programu „Wrocław Tańczący”. Członek komisji ds. stypendiów w kategorii upowszechniania kultury w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego w latach 2012–2014. Stypendysta MKiDN w 2017.

Curator of the Mandala Performance Festival, President of the JEST CZŁOWIEK association, cultural animator. Adam Kamiński is a curator, coordinator of numerous performing arts and contemporary dance projects, including 2016 ECC Movement Laboratory 'Creative Vibrations', 'Art in Action', 'Dance Vibrations', 'Interdisciplinary Fringe Festival', as well as the program implemented at the Impart Art Center (2009-2013). He has collaborated with Anna Królicia in the projects 'Make love, not war', 'The fifth side of the world', and 'Dance-Guide'. An organizer of dance workshops with Polish and foreign choreographers and dancers, Kamiński was a member of the Jury of the Polish Dance Platform in the years: 2008, 2014, 2024. He is an author of texts on dance and action art, and a member of the Open Forum of Dance Art Communities. Kamiński has collaborated with the National Institute of Music and Dance in a number of projects on education and promotion of Polish dance. He is the originator and curator of the program 'Wrocław Dancing', and a member of the scholarship commission in the category of dissemination of culture at the Ministry of Culture and National Heritage in 2012 - 2014. In 2017, he was awarded a scholarship of the Ministry of Culture and National Heritage.



Edyta Kozak

Choreografka, tancerka, kuratorka, producentka. Była solistką Teatru Wielkiego w Warszawie i Stadttheater Bern w Szwajcarii. Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej i Akademii Muzycznej w Warszawie. Na kolejnym etapie kariery zerwała z baletem klasycznym i zwróciła się w stronę tańca współczesnego, co zaprowadziło ją do fascynacji formami eksperymentalnymi i konceptualnym nurtem nie-tańca. Inicjatorka i organizatorka pierwszej Polskiej Platformy Tańca „taniec.pl”, która odbyła się w Warszawie w 2003, a także selekcjonerka kolejnych edycji: 2008 (Poznań) i 2017 (Bytom).

Przez ponad dekadę była polską partnerką i ekspertką europejskich sieci: Aerowaves i apap Open Latitudes. Jest fundatorką i dyrektorką artystyczną Fundacji Ciało/Umysł, a także autorką programu 22. edycji Międzynarodowego Festiwalu Ciało/Umysł. Była jurorką w programie „Młody Tancerz Roku” (2015), Solo Dance Contest (2023) oraz członkinią kapituły konkursu „Perty Tańca”. Na koncie ma liczne nagrody i stypendia, m.in. nagrodę Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za promocję sztuki tańca.

Choreographer, dancer, curator, producer. Edyta Kozak is a former soloist of the Teatr Wielki - Polish National Opera and Stadttheater Bern in Switzerland. A graduate of the National Ballet School and the Academy of Music in Warsaw, Kozak has made for one of the most spectacular examples of breaking with classical ballet and turning to contemporary dance, to the point of fascination with its experimental forms and the conceptual non-dance current. Kozak was the initiator and organizer of the first Polish Dance Platform 'taniec.pl' held in Warsaw in 2003, as well as a member of the selection committee in the subsequent editions of the event (2008, Poznań; 2017, Bytom).

For more than a decade she was a Polish partner and expert of the European networks Aerowaves and apap Open Latitudes. She is the founder and artistic director of the Body/Mind Foundation, as well as the creator of the original program of the 22nd edition of the International Body/Mind Festival. She was a juror of the 'Young Dancer of the Year' competition (2015) and Solo Dance Contest (2023), as well as a member of the prestigious Competition Chapter in the 'Pearls of Dance' competition. Kozak has won numerous awards and scholarships, including the award of the Ministry of Culture and National Heritage for promoting the art of dance.

Hanna Strzemiecka



Założycielka, choreografka i wieloletnia dyrektorka artystyczna Lubelskiego Teatru Tańca i Grupy Tańca Współczesnego Politechniki Lubelskiej oraz Międzynarodowych Spotkań Teatrów Tańca w Lublinie. Przez wiele lat związana z niezależnym studenckim ruchem artystycznym stworzyła profesjonalny ośrodek tańca współczesnego w Centrum Kultury w Lublinie.

Jest autorką ponad 40 choreografii i spektakli teatru tańca, które prezentowane były podczas wiodących festiwali w Polsce oraz za granicą. Związana z Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca jako członkini Komisji Artystycznej Polskiej Platformy Tańca (2012, 2014, 2024) oraz członkini Rady Programowej ds. Tańca (2015–2017).

Za swoją działalność w dziedzinie kultury otrzymała wiele wyróżnień, m.in.: nagrodę Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za całokształt pracy artystycznej (2010), Srebrny Krzyż Zasługi (2014), Medale Prezydenta Miasta Lublina (2006, 2016), Medal 700-lecia Miasta Lublina (2017).

Founder, choreographer, and long-time artistic director of the Lublin Dance Theatre and the Contemporary Dance Group of the Lublin University of Technology, as well as a long-standing artistic director of the International Dance Theatres Festival in Lublin. For many years, she collaborated with the independent amateur artist student movement that was created within the University of Technology in Lublin dance ensemble. She is the author of over 40 choreographies and dance theatre pieces that were presented at leading festivals in Poland and abroad. In 2012, she joined the National Institute of Music and Dance as a member of the Artistic Committee of the Polish Dance Platform (2012-2014, 2024) and the Programming Board for Dance (2015-2017).

In recognition of her contributions to culture, she was awarded a number of awards such as the Ministry of Culture and National Heritage Lifetime Award (2010), the Silver Cross of Merit (2014), the silver and bronze Medals of the Mayor of the City of Lublin (awarded in 2006 and 2016, respectively), and the Medal of the 700th Anniversary of the City of Lublin (2017).



Joanna Żygowska

Badaczka i kuratorka sztuki dla dzieci, absolwentka polonistyki i teatrologii na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Dyrektorka Centrum Sztuki Dziecka oraz członkini Zespołu ds. badań literatury i kultury dziecięcej UAM.

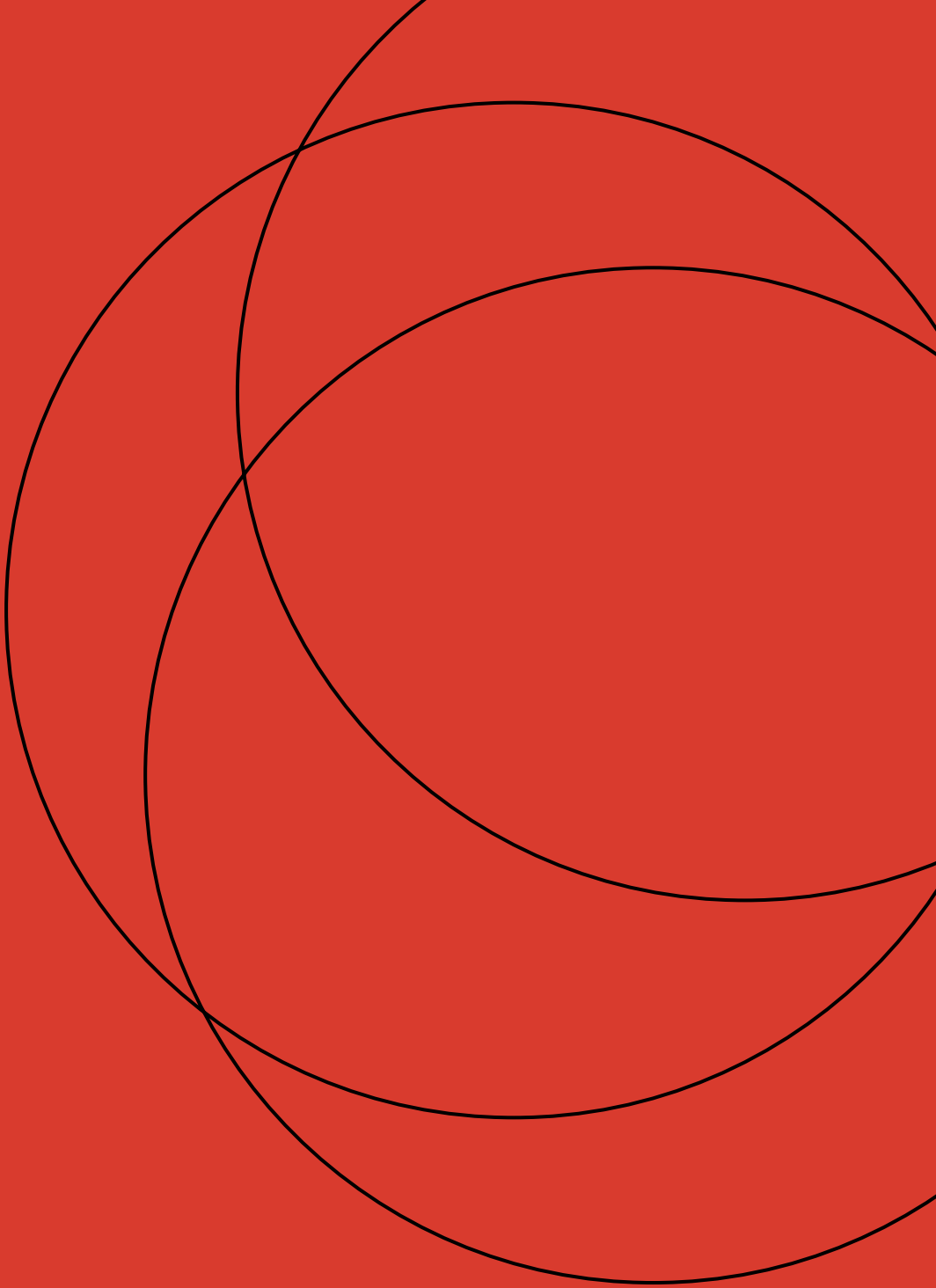
Współtworzy takie poznańskie festiwale jak Biennale Sztuki dla Dziecka i Międzynarodowy Festiwal Filmów Młodego Widza Ale Kino. W przeszłości była współautorką projektów artystycznych i edukacyjnych tworzonych wspólnie z instytucjami kultury i organizacjami pozarządowymi.

Jest autorką monografii naukowej z dziedziny literaturoznawstwa *Skrzydła dla dzieci. Teatr poetycki Krystyny Miłobędzkiej* (2018), a także redaktorką książek w dwóch seriach wydawanych przez Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu: „Sztuka i Dziecko” oraz „Nowe Sztuki dla Dzieci i Młodzieży”.

Joanna Żygowska is a researcher and curator of art for children, graduate of Polish studies and theater studies at the Adam Mickiewicz University (AMU) in Poznań. Żygowska is the head of the Children's Art Center and member of the Children's Literature and Culture Research Team at AMU.

She has co-created such festivals as the Children's Art Biennial and the Ale Kino International Young Audience Film Festival. In the past, she co-created artistic and educational projects under the auspices of cultural institutions and NGOs.

She is the author of the scholarly monograph 'Skrzydła dla dzieci. Teatr poetycki Krystyny Miłobędzkiej' (Wings for Children. Krystyna Miłobędzka's poetic theater), editor of books in the series 'Sztuka i Dziecko' (Art and the Child) and 'Nowe Sztuki dla Dzieci i Młodzieży' (New Arts for Children and Young People).



spektakle performances





III Symfonia

III Symfonia

Janusz Orlik

Co ja bym zrobił, gdybym sądził, że sztuka nie wpływa na życie? Pewnie bym barany pasał... A może strzeliłbym sobie w łeb? Gdybym wierzył tylko w to, co w człowieku najgorsze? Ale przecież w tym człowieku jest również i to, co najlepsze. Gdybym nie miał nadziei? To rzeczywiście - żabki hodować, krowy pasać... Wierzę, że jest coś, co nam czasem pomaga przetrwać, pomaga zrozumieć drugiego człowieka. Co nas pociesza, daje nam chwilę refleksji... Tym czymś bywa też i sztuka. (Henryk Mikołaj Górecki)

III Symfonia jest kolejną, po *Święcie wiosny* Igora Strawińskiego i *Koda (a tribute)* do muzyki Krzysztofa Komedy, twórczą interpretacją Janusza Orlika relacji muzyki i tańca. Kompozycja Henryka Mikołaja Góreckiego powstała w 1976 roku i stała się jednym z najbardziej rozpoznawalnych dzieł kompozytora. Symfonia składa się z trzech części i zgodnie z intencją twórcy prezentowany jest w całości. Krzysztof Penderecki nazwał dzieło Góreckiego „muzyką najszczerzą z możliwych”.

What would I do, if I were to judge, that art does not affect life? I would probably graze sheep ... Or maybe I would shoot myself in the head? If I only believed in the worst of a human being? But there is also the best in a man. If I had no hope? Indeed - breed frogs, breed cows ... I believe that there is something that helps us survive, helps us to understand other person. What comforts us, gives us a moment of reflection ... This is what art is. (Henryk Mikołaj Górecki)

'III Symfonia' is another of Janusz Orlik's creative interpretation of the relationship between music and dance after Igor Stravinsky's 'The Rite of Spring' and 'Koda (a tribute)' with Krzysztof Komeda's music. Henryk Mikołaj Górecki's composition was created in 1976 and has become one of the composer's most recognizable works. The symphony consists of three movements and, in accordance with the composer's intention, the piece is presented in its entirety. Krzysztof Penderecki called Górecki's work 'the most sincere music possible'.

III Symfonia

TWÓRCY / CREATORS

Interpretacja / Interpretation

Muzyka / Music

Janusz Orlik

Henryk Mikołaj Górecki
III symfonia *Symfonia pieśni
żałosnych* na sopran solo
i orkiestrę op. 36
Symphony No. 3 „Symphony
of Sorrowful Songs” Op. 36
for Soprano and Orchestra

Reżyseria światła / Light design

Janusz Orlik
Grzegorz Polak

Producent / Producer

Janusz Orlik
CK Lublin / Przestrzenie Sztuki

Wsparcie rezydencyjne / Residency support

Materia Łódź

Zdjęcia / Photos

Piotr Jaruga

Premiera / Premiere

4/12/2021

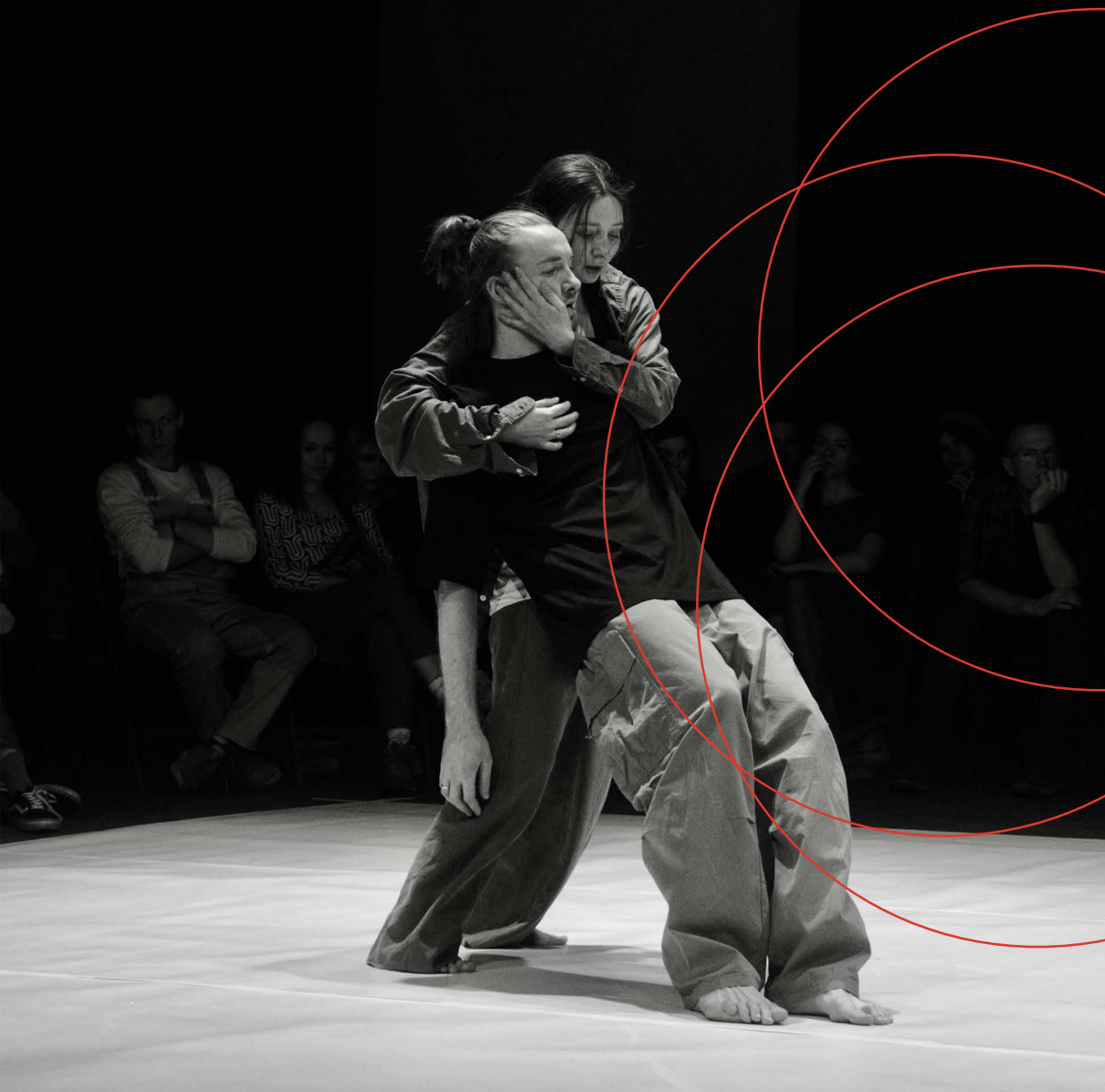
Czas trwania / Duration

62 min

18/04/2024 16:00-17:00

Teatr Pinokio w Łodzi / Pinocchio Theatre in Łódź

Connected / Disconnected



Connected / Disconnected

Patryk Gorzkiewicz

Connected / Disconnected to w pełni improwizowany taneczny performance, w którym artystki i artyści podejmują temat połączeń. Relacyjne, rytmiczne, ruchowe, intencyjne, intuicyjne, dźwiękowe, widoczne i niewidoczne połączenia. Wszystko dzieje się tu i teraz, każdy element podlega zmianie, nic nie jest pewne, bo wszystko jest możliwe. Improwizacja, której świadkami są widzowie, to dialog pomiędzy tancerkami i tancerzami o różnych korzeniach oraz językach ruchowych i muzykiem, spajającym każdy z tych języków w sieć połączeń. Spontaniczne komponowanie działań ruchowych i muzycznych w czasie i przestrzeni oraz w relacji do siebie nawzajem tworzy rodzaj doświadczenia, które jest wciągające i immersyjne. Występujące tancerki i tancerzy łączy wspólna edukacja taneczna oraz przekonanie o sile medium jakim jest ciało i ruch sam w sobie. Pomimo iż spektakl nie zakłada konkretnego przebiegu zdarzeń, widownia ma możliwość doświadczać historii, która tworzy się na bieżąco w trakcie trwania performance'u.

'Connected / Disconnected' is a fully improvised dance performance in which the artists address the topic of connections. Relational, rhythmic, motor, bone, intentional, intuitive, sound, visible and invisible connections. The improvisation that the audience will witness is a dialogue between dancers of different origins and movement languages and a musician, who connects each of these languages into a network of connections. Everything happens here and now, every element is subject to change, nothing is certain, because everything is possible.

The improvisation witnessed by the audience is a dialogue between dancers of different backgrounds and movement languages and a musician who fuses these languages into a web of connections. The spontaneous composition of movement and musical actions in time and space and in relation to each other creates the kind of experience that is engaging and immersive. The performing dancers are united by a common dance education and a belief in the power of the medium of the body and movement itself. Although the performance does not presuppose a specific course of events, the audience has the opportunity to experience a story that is created on the fly in the course of the performance.

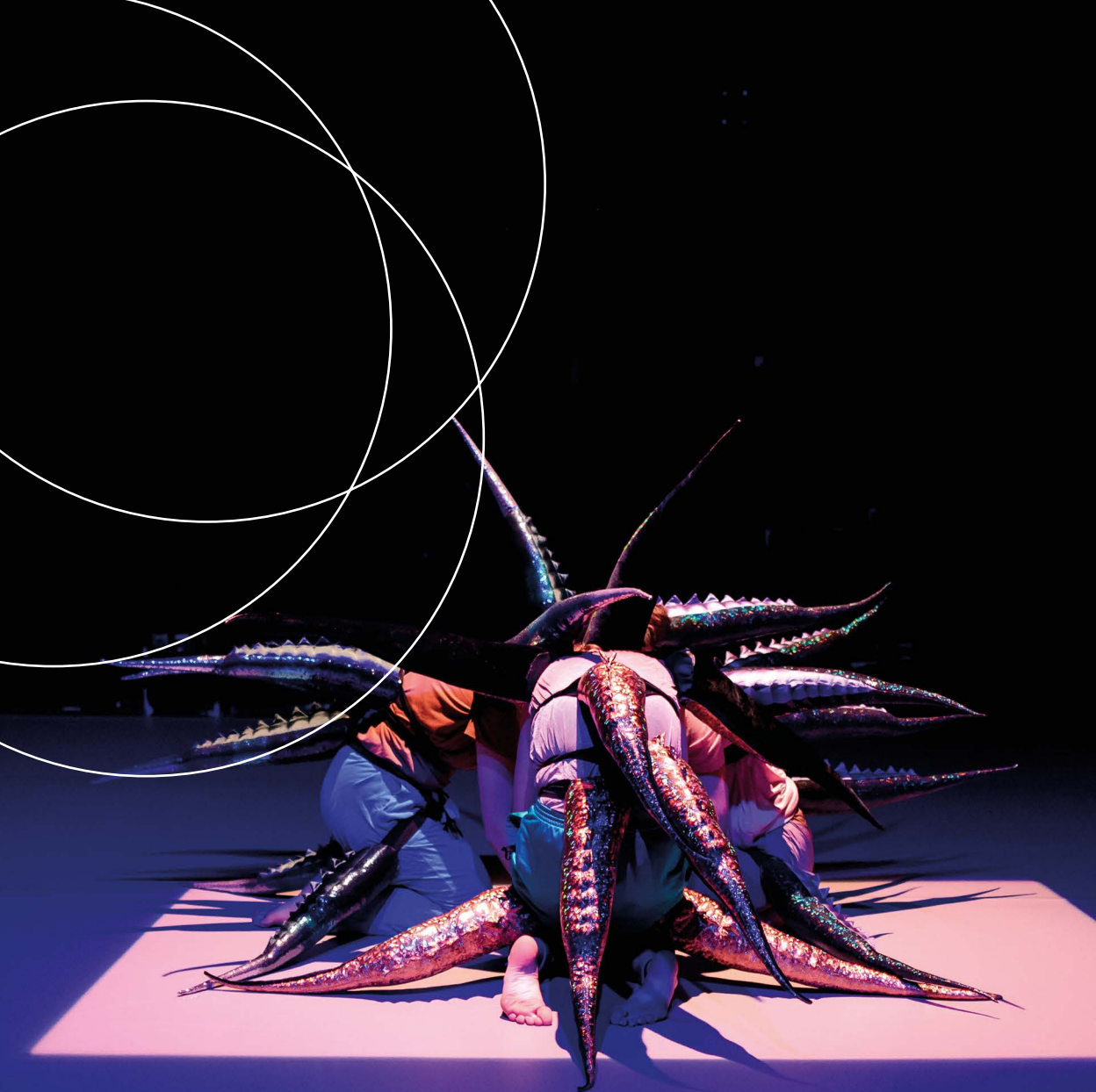
Connected / Disconnected

TWÓRCY / CREATORS

Scenariusz, reżyseria / Script, direction	Patryk Gorzkiewicz
Choreografia / Choreography	Lena Skrzypczak
Kreacja, wykonanie / Creation, performance	Victoria Silvero Bartosz Przybylski Michał Strugarek Wojciech Furman Patryk Gorzkiewicz
Muzyka / Music	Franciszek Jackowski (MARMØ)
Reżyseria światła, video / Light design, video	Patryk Gorzkiewicz Sara Gorzkiewicz Michał Strugarek
Kostium / Costume	Sara Gorzkiewicz
Producent / Producer	Patryk Gorzkiewicz
Partner / Partner	Point Dance Studio
Zdjęcia / Photos	Nikola Makowska
Premiera / Premiere	29/03/2023
Czas trwania / Duration	50 min

18/04/2024 17:30-18:30

Art Kombinat Scena Monopolis w Łodzi / Art Kombinat Monopolis Stage in Łódź



Mój ogon i ja

Mój ogon i ja

kolektyw Holobiont

Taneczny spektakl interaktywny dla rodzin z dziećmi w wieku od 3 lat.

*Dawno dawno pre przed
z mezodermy kiet zszedt.
I lakunę wśród gwiazd
kręę po kręgu tak lazt.
Kość rzucona gqbczasta
dziś w powięzi wyrasta.
Duramater ją scala
czule ciało okala.
Stożkowata końcówka
rusza w tan, wraz z nią nóżka.*

Mój ogon i ja jest najnowszą produkcją docenionego na scenie tanecznej niezależnego kolektywu Holobiont, polskich artystek pracujących w obszarze choreografii eksperymentalnej dla rodzin. Spektakl adresowany do rodzin z dziećmi w wieku od 3 lat w humorystyczny i adekwatny dla młodych widzów sposób opowiada o ewolucji, której jedną z pozostałości jest ludzka kość ogonowa. Podczas wydarzenia twórczynie zaproszą rodziny do wspólnej zabawy ruchowej wraz z performerami i uwolnienia twórczej energii, która często uśpiona ukrywa się w naszych ogonach.

Interactive dance performance for families with children over 3 years of age.

*A long time ago, pre, before,
a fang peeled off the mesoderm.
And on it trudged, among the stars,
one vertebra at a time.
The spongy dice has been cast,
in the fascia now it dwells,
bound together by durameter,
which tenderly frames its body.
The conical tip
sets off to dance, and along comes the leg.*

'My Tail and I' is the latest production of the acclaimed independent dance collective Holobiont, comprised of Polish female artists working in the field of experimental choreography for families. Addressed to families with children over 3 years of age, the performance offers a humorous and young audience-friendly take on the history of evolution (with the human tailbone as one of its remnants). During the event, the artists invite the participant families to join in on a movement interplay with the performers and unleash the creative energy that often lies dormant in our tails.

Mój ogon i ja

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia, reżyseria / Choreography, direction

Kolektyw Holobiont
Aleksandra Bożek-Muszyńska
Hanna Bylka-Kanecka

we współpracy z / in collaboration with

Heike Kuhlmann
Adalisą Menghini i Ka Rustler

Koncepcja / Concept

Hanna Bylka-Kanecka

Kreacja, wykonanie / Creation, performance

Aleksandra Bożek-Muszyńska
Hanna Bylka-Kanecka
Dana Chmielewska
Wojciech Furman

Współpraca scenograficzna / Set design collaboration

Mr.Tail

Muzyka / Music

Józef Buchnajzer

Reżyseria światła / Light design

Łukasz Kędzierski
Ewa Garniec

Producent / Producer

Fundacja Performat
Narodowy Instytut Muzyki
i Tańca/Poland/Dances/
Rezydencje choreograficzne

Koproducent / Co-producer

Teatr Polski w Poznaniu
Teatr Ochoty im. Haliny i Jana
Machulskich w Warszawie

Partner / Partner

Somatische Akademie Berlin

Zdjęcia / Photos

Marek Zakrzewski

Premiera / Premiere

19/12/2021

Czas trwania / Duration

60 min

19/04/2024 15:00-16:00

Teatr Pinokio w Łodzi / Pinocchio Theatre in Łódź



Frajda, Granda, Bzik

Kolektacz

Spektakl to spotkanie: naturalne, swobodne, otwarte, włączające, wrażliwe. Spokój, bliskość, wspólnota, rodzina. Czego w niej doświadczamy? Różnorodności, niespodzianek, nieporozumień, frajdy, awarii, kłótni i bzika! Jesteśmy różni, każdy niesie ze sobą historię, spotykamy się, czekamy, uciekamy...

Jesteśmy jak kolorowe kuleczki wrzucone do jednego pudełka - czasem toczymy się obok siebie, czasem zderzamy, wywracamy i powodujemy eksplozję. Eksperymentujemy, dojrzewamy, poznajemy samych siebie... To dlatego, że jesteśmy razem, połączeni niewidzialną siatką uczuć i myśli. Czy bywa nam ciężko? Jasne! Każdy przekracza swoje granice, każdy się potyka, każdy rozkręca od czasu do czasu własną grandę!

Performując, szukamy szczególnej energii, która daje swobodę, skupienie, a zwłaszcza radość. Prowokujemy, tworzymy i obserwujemy relacje.

W spektaklu podejmujemy niezwykle ciekawy dla nas temat postrzegania odmienności. Dostrzegania różnic i reagowania na nie, akceptowania ich. Towarzyszy nam niezaprogramowana na siłę interakcja. Podkreślamy wagę kontaktu z samym sobą, jak i kolektywnego działania we wspólnocie.

A performance is a meeting: natural, free, open, inclusive, sensitive.

Peace, closeness, community, family. What do we experience there? Variety, surprises, misunderstandings, fun, breakdowns, quarrels and madness! We are different, everyone has a story, we meet, we wait for each other, we run away...

We are like colorful balls thrown into one box - sometimes we roll next to each other, sometimes we collide, overturn, cause an explosion. We experiment, mature, get to know ourselves... This is because we are together, connected by an invisible network of feelings and thoughts. Is it difficult for us? Bright! Everyone exceeds their limits, everyone stumbles, everyone starts their own big thing from time to time!

When performing, we look for a special energy that gives freedom, concentration, and especially joy. We provoke, create and observe relationships.

In the performance we discuss the extremely interesting topic of perceiving otherness. Noticing differences and reacting to them, accepting them. We are accompanied by interaction that is not forcefully programmed. We emphasize the importance of contact with oneself and collective action in the community.

Frajda, Granda, Bzik

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia, reżyseria / Choreography, direction	Aniela Kokosza, Paulina Giwer-Kowalewska Agnieszka Dubilewicz
Wykonanie / Performance	Aniela Kokosza Paulina Giwer-Kowalewska Aneta Jankowska
Współpraca choreograficzna / Choreographic collaboration	Izabela Chlewińska
Przestrzeń / Space design	Tomasz Bergmann
Muzyka / Music	Hania Rani fragment utworu part of a song by Sam Spiegiel „Mutant brain”
Kostium / Costume	Olga Strizhniowa Idalia Mantas
Producent / Producer	Art Fraction Foundation, Stowarzyszenie Artystów Kolektacz
Zdjęcia / Photos	Maciej Zakrzewski
Premiera / Premiere	01/07/2021
Czas trwania / Duration	50 min

19/04/2024 17:00-17:50

Teatr im. Stefana Jaracza w Łodzi / The Stefan Jaracz Theatre in Łódź

Luxa



Agata Życzkowska, Karina Szutko

Luksus to dobra materialne i drogie usługi trudno dostępne dla przeciętnego człowieka. Luksus to przyjemność, na którą większość z nas może sobie rzadko pozwolić. Spektakl *Luxa* to próba dotknięcia tematu luksusu dla kobiet w kontekście relacji międzyludzkich w świecie popkultury. To idea dotknięcia naszej tożsamości poprzez masowe pragnienia i dążenia człowieka. W tym ujęciu mieści się wiele przedmiotów stanowiących kobiece atrybuty, jak drogie, ekskluzywne perfumy i kosmetyki, torebki czy biżuteria z kamieniami szlachetnymi.

Jednak luksus ma wiele oblicz. Luksusem może być jodeit o kolorze butelkowej zieleni wydobywany w Birmie, czyli kamień, który daje nam przyroda w sposób naturalny. W kontekście klimatycznym i społecznym, szczególnie w przyszłości może stać się tym także woda pitna, która w wielu krajach już dziś jest nazywana niebieskim złotem – BLUE GOLD, ale także kakao, które kiedyś było cenniejsze niż złoto, a dziś z roku na rok zyskuje na wartości. Ale może to być też wolny czas dla kobiety albo możliwość decydowania o własnym ciele.

Luxury is material goods and expensive services hardly accessible to the average person. Luxury is a pleasure that most of us can rarely afford. The performance 'LUXA' is an attempt to touch upon the theme of luxury for women in the context of human relations in the world of pop culture. It is the idea of touching our identity through mass human desires and aspirations. This includes many items that are feminine attributes, such as expensive, exclusive perfumes and cosmetics, handbags or jewelry with precious stones. However, luxury has many facets. Luxury can be bottle-green jade mined in Burma, a stone that nature gives us naturally. In the climate and social context, especially in the future, this could also become drinking water, which in many countries is already called BLUE GOLD, but also cocoa, which was once considered more precious than gold, and has seen its value increased year over year again. Last but not least, it could also be free time for a woman, or the opportunity to decide on her own body.

TWÓRCY / CREATORS

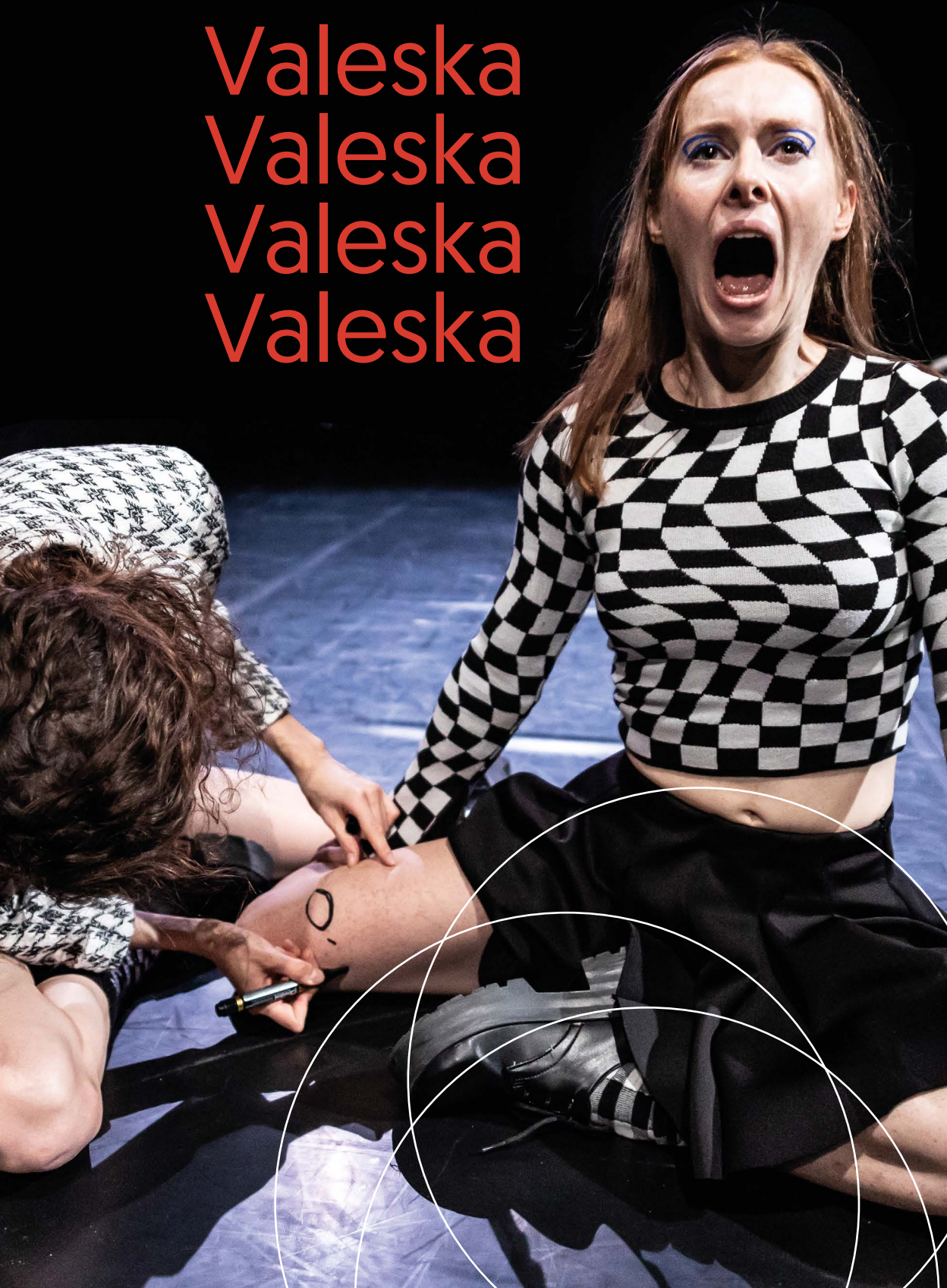
Koncepcja, choreografia / Concept, choreography	Agata Życzkowska
Współpraca choreograficzna / Choreographic collaboration	Karina Szutko
Teksty, wykonanie / Texts, performance	Agata Życzkowska Karina Szutko
Reżyseria, dramaturgia, kostium, reżyseria światła, projekcje wideo, opracowanie muzyczne / Direction, dramaturgy, costume, light design, video projections, music set	Agata Życzkowska
Zdjęcia / Photos	Marta Ankiersztein Adriana Liwara Andrzej Winkler
Producent / Producer	Fundacja „NOWA FALA”
Partner / Partner Centrum Promocji Kultury Praga-Południe, Instytut Teatralny im. Z. Raszewskiego, Ośrodek Kultury Ochoty OKO, U: NEW Dance ave Festival, Arbeit und Leben DGB/VHS NRW e.V. - Düsseldorf, CODASI: l'espace - centro choreographico - Palermo / Erasmus+ Partners	
Premiera / Premiere	24/05/2023
Czas trwania / Duration	30 min

Projekt realizowany w ramach stypendium artystycznego m.st. Warszawy 2023.
The project is being carried out as part of the artistic scholarship of the City of Warsaw 2023.

19/04/2024 19:00-19:30

Akademicki Ośrodek Inicjatyw Artystycznych (AOIA) w Łodzi /
Academic Centre for Artistic Initiatives (AOIA) in Łódź

Valeska
Valeska
Valeska
Valeska



Valeska, Valeska, Valeska, Valeska

Dominika Knapik, Fundacja Performa, STICKY FINGERS CLUB

W spektaklu czwórka tancerzy(-ek) zaprasza widzów do instalacji performatywnej w przestrzeni na styku kabaretu, cyrku, kinderbalu i wystawy w galerii sztuki nowoczesnej. Punktem wyjścia jest życiorys i twórczość Valeski Gert – jej osobliwa, całkowicie oderwana od konwenansów praktyka artystyczna oraz współczesna, niestabilna rzeczywistość zderzona z realiami pracy współczesnych freelancerów. Być może odpowiedzią na niestabilną naturę naszych czasów stanie się język groteski?

Valeska Gert specjalizowała się w solowych miniaturach tanecznych o solidnej dawce ekscentryzmu, pełnych wyrazistej mimiki. Deformowała w nich rzeczywistość, dążąc do absurdu i abstrakcji, wykorzystując własne ciało jako instrument. Uważana za prekursorkę awangardowego performance'u, jednocześnie nigdy nie weszła do tanecznego mainstreamu.

Valeska Valeska Valeska Valeska to kolaż na bazie materiałów dokumentalnych z życiorysu Gert, (i)grający z faktami i wyobrażeniem. To spektakl-kapsuła czasu, bazujący na groteskowej obecności performerów(-ek), którzy poruszają ważne tematy, niekoniecznie w poważny sposób.

In 'VALESKA VALESKA VALESKA VALESKA', four dancers invite the audience to a performative installation in a space at the intersection of cabaret, circus, kindergarten, and modern art gallery exhibition. The point of departure is the life and work of Valeska Gert: her peculiar artistic practice, completely detached from conventions, and the unstable present-day reality, juxtaposed with the realities of work of contemporary freelancers. Perhaps one way to address the unstable nature of our times might be through the language of the grotesque?

Valeska Gert specialized in solo dance miniatures with a solid dose of eccentricity, replete with expressive mimicry. In them she distorted reality, aiming for the absurd and abstract, using her own body as an instrument. Considered a forerunner of avant-garde performance, at the same time she never entered the dance mainstream.

'VALESKA VALESKA VALESKA VALESKA' is a collage drawing on documentary materials on Gert's biography, an interplay of facts and imagination. It is a time capsule performance, relying on the grotesque presence of performers who raise important issues, though not necessarily in a serious way.

Valeska, Valeska, Valeska, Valeska

TWÓRCY / CREATORS

Koncepcja, reżyseria, choreografia / Concept, direction, choreography	Dominika Knapik
Asystent choreografki / Choreographer's assistant	Dominik Więcek
Kreacja, wykonanie / Creation, performance	Daniela Komędera-Miśkiewicz Dominika Wiak Dominik Więcek Monika Witkowska
Scenariusz, dramaturgia / Script, dramaturgy	Patrycja Kowańska
Reżyseria światła, video / Light design, video	Wolfgang Macher
Muzyka / Music	Doministry Dominik Strycharski
Kostium / Costume	Dominik Więcek
Kierowniczka produkcji / Production manager	Alicja Berejowska (Perform for Change)
Producent / Producer	Fundacja Performa
Partner / Partner	Centrum Kultury w Lublinie Lubelski Teatr Tańca Teatr Łażnia Nowa Dom Utopii – Międzynarodowe Centrum Empatii Instytut im. Jerzego Grotowskiego
Zdjęcia / Photo	Natalia Kabanow
Premiera / Premiere	25/11/2022
Czas trwania / Duration	64 min

19/04/2024 20:30-21:45

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

MISSPIECE



MISSPIECE

Dominika Wiak

Kogo nie słycać? Jak pisze Rebecca Solnit w *Matce wszystkich pytań*: „Historia milczenia jest kluczem do historii kobiet”.

MISSPIECE to osobisty proces szukania własnego głosu i własnego miejsca w świecie zdefiniowanych ról społecznych, binarnych podziałów, tworzonych przez mężczyzn masterpieces. Próba rozszczelnienia kanonu i odnajdywania w nim herstorii.

Odkrywanie emancypacyjnego potencjału w muzyce house – przestrzeni manifestacji kobiecego głosu oraz w ciele – będącym w ciągłym ruchu, tworzącym i przetwarzającym. W *MISSPIECE* ciało jest zarazem schronem uciszanego głosu, jak i źródłem jego wydobycia.

Who cannot be heard? As Rebecca Solnit writes in *The Mother of All Questions*, the key to herstories is silence.

'MISSPIECE' is an account of a personal process of finding one's own voice and one's own place in a world of predefined social roles. An attempt to unseal the canon and find herstories within it. Exploring the emancipatory potential in house music as a space for the manifestation of the female voice and in the body, which is constantly in motion, creating and processing things.

In 'MISSPIECE', the body is both a shelter for the silenced voice and a source of its extraction.

MISSPIECE

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia, wykonanie / Choreography, performance	Dominika Wiak
Dramaturgia / Dramaturgy	Marcin Miętus
Muzyka / Music	Rafał Ryterski Aleksander Wnuk (live)
Reżyseria światła / Light design	Klaudyna Schubert
Rzeźba / Sculpture	Dominika Wiak (koncept / concept) Jasna Iwan (wykonanie / execution)
Grafika / Graphic designer	Zofia Karpowicz
Wsparcie / Support	Living Space Theatre
Producent / Producer	Krakowskie Centrum Choreograficzne – Nowohuckie Centrum Kultury Fundusz Popierania Twórczości ZAiKS
Zdjęcia / Photos	Klaudyna Schubert
Premiera / Premiere	29/04/2022
Czas trwania / Duration	40 min

20/04/2024 15:00-15:45

Teatr Pinokio w Łodzi / Pinocchio Theatre in Łódź

A woman with long reddish-brown hair, wearing a light blue dress and a dark jacket, is captured in a dynamic, running pose against a dark background. The text "Café Müller" is overlaid in a bold, orange-red font. To the right, several white, overlapping circles are drawn over the image, partially obscuring the woman's jacket and the background.

Café Müller

Café Müller

Dominik Więcek

„Das ist mein Café Müller” mówi artysta i staje się jasne, że historia tancerza i spektakl Piny Bausch splatają się nierozłącznie. Fanfiction. Do świata wytworzonego w spektaklu Piny, wprowadzona zostaje korespondująca z oryginałem historia. Powstałe obrazy nawiązują do biografii performerera, który urodzony w Iserlohn w Niemczech, a wychowany w Polsce, od jakiegoś czasu zadaje sobie pytanie: co by było, gdyby jego rodzice nie podjęli decyzji o powrocie do kraju? W poszukiwaniu odpowiedzi artysta puszczał wodze fantazji i tworzył hipotetyczne scenariusze, podróżując po Niemczech, po swoim rodzinnym mieście, badając język niemiecki czy spotykając się z polskimi artystami, którzy tam mieszkają.

Nie jest to jednak próba stworzenia alternatywnego życiorysu. Wychodząc od własnej historii, wykorzystując twórczość Piny Bausch, artysta stworzył spektakl o poczuciu zagubienia, naprzemiennie wzrastającej i opadającej determinacji, nostalgii za rzeczami, które nigdy nie miały się przydarzyć, chęci sprawczości oraz odwadze związanej z konfrontacją z samym sobą.

‘Das ist mein Café Müller’ (This is my Café Müller) says Dominik Więcek in his solo, which is inseparably intertwined with Pina Bausch’s original from 1978 and at the same time a deeply personal portrait of himself today. Born in Germany, raised in Poland, Więcek pondered the question: What would have happened if his mother had not chosen to return to her country of origin after his birth. Więcek’s ‘Café Müller’ is a fanfiction; an imagined world in recognition of Pina and in honor of his own mother. It is a universal story full of nostalgia for something that never happened, admiration for the bravery required to confront oneself. He plays a character inspired by the personalities of Bausch’s original, yet rooted in his own queerness and feeling of displacement.

TWÓRCY / CREATORS

Koncepcja, choreografia, wykonanie /
Concept, choreography, performance

Dominik Więcek

Muzyka / Music

Przemek Degórski

Reżyseria światła / Light design

Klaudia Kasperska

Kostium / Costume

Nikola Fedak
(projekt / project)
System mody /
Serafin Andrzejak
(wykonanie / realization)

Konsultacje językowe / Language consultations

Joanna Pędzisz

Konsultacje w zakresie sztuk walki /
Martial art consultations

Patryk Kołodziejski

Producent / Producer

Centrum Kultury w Lublinie/
Przestrzenie Sztuki

Wsparcie prac badawczych / Research support

Tanzrecherche NRW
Theater im Pumpenhaus
Tanzfaktor Köln
Folkwang Universität
der Künste
Lubelski Teatr Tańca

Zdjęcia / Photos

Maciej Nowak

Premiera / Premiere

11/11/2021

Czas trwania / Duration

40 min

20/04/2024 16:30-17:15

Akademicki Ośrodek Inicjatyw Artystycznych (AOIA) w Łodzi /
Academic Centre for Artistic Initiatives (AOIA) in Łódź



W moim początku
jest mój kres

W moim początku jest mój kres

Lubelski Teatr Tańca

Gdzie znajdują się przeszłość i przyszłość, skoro wszystko co istnieje naprawdę – jest teraz? Na przekór kultowi młodości, wyidealizowanym ciałom i wirtuozerskiej sprawności fizycznej nasze ciała i umysły się zmieniają. Nadchodzi wielkie piękno starości, która zamyka przeszłość w pamięci, a przyszłość w oczekiwaniu na kolejny moment szczęścia. Spektakl Lubelskiego Teatru Tańca rozgrywa się w tym stanie zawieszenia pomiędzy nostalgią i nadzieją.

Rodzaj ludzki

Rzeczywistości nazbyt wiele znieść nie może.

Czas przeszły i czas przyszły

To, co być mogło, i to, co było

Jeden wskazujący kres, który zawsze jest obecny.

T. S. Eliot

Where are the past and the future, when all that really exists is now? And in spite of the cult of youth, idealized bodies and virtuoso fitness, our bodies and minds are changing. Here comes the great beauty of old age, which commits the past to memory and ties the future to the anticipation of another moment of bliss. This piece by the Lublin Dance Theatre straddles the line between nostalgia and hope.

Humankind

Cannot bear very much reality.

Time past and time future

What might have been and what has been

Point to one end, which is always present.

T. S. Eliot

W moim początku jest mój kres

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia / Choreography	tancerze Lubelskiego Teatru Tańca we współpracy z reżyserką / dancers of Lublin Dance Theatre in cooperation with the director
Reżyseria, dramaturgia / Direction, dramaturgy	Joanna Lewicka
Wykonanie / Performance	Ryszard Kalinowski Beata Mysiak Anna Żak
Multimedia, scenografia / Multimedia, stage design	Aleksander Janas
Muzyka, chór, kompozycja / Music, chorus, composition	Tomasz Krzyżanowski
Kostium / Costume	Marta Góźdź (ELBRUZDA)
Maski / Masks by	Monika Zadurska-Bielak Tomasz Bielak
Głos / Voice	Sean Palmer
Reżyseria światła / Light design	Aleksander Janas Miłosz Wójciuk
Producent / Producer	Centrum Kultury w Lublinie Anna Kalita Konrad Kurowski
Zdjęcia / Photos	Maciej Rukasz
Premiera / Premiere	10/11/2021
Czas trwania / Duration	60 min

20/04/2024 18:00-19:00

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

Every Minute Motherland



Every Minute Motherland

Maciej Kuźmiński

Every Minute Motherland to spektakl taneczny stworzony przez Macieja Kuźmińskiego i opracowany metodami dokumentalnymi w odpowiedzi na rosyjską wojnę w Ukrainie i następujący po niej kryzys uchodźczy. Spektakl stworzony przez zespół 7 tancerzy z Polski i Ukrainy, w tym uchodźców oraz we współpracy z dramaturgiem Paulem Bargetto, przedstawia zewnętrzny i wewnętrzny punkt widzenia na wojnę. Tancerze wyrażają żywe doświadczenie rozdarcia i niepokoju, zawieszeni między pamięcią o przeszłości a niewiarygodną teraźniejszością, w nadziei na znalezienie drogi wzajemnego zrozumienia ze światem.

Utwór inspirowany jest osobistymi historiami tancerzy, jak również pamięcią zbiorową wykształconą poprzez przekazy medialne w pierwszych dniach rosyjskiej inwazji na Ukrainę. Bada skutki traumy, wygnania i wyobcowania w zestawieniu z szerszymi tematami wojny, tożsamości oraz niepowstrzymanych sił historii i przeznaczenia.

W kontekście codziennych przekazów medialnych, gdzie wojna toczy się w odrętwiającej powtarzalności, utwór ponownie skupia naszą uwagę na ciałach świadków tych wydarzeń, których zapisane w ruchu i ciele doświadczenia sięgają do ducha rytuału i mitu. Od Mariupola po Charków i w wielu innych miejscach, gdzie wybuchła wojna, kultura i artyści stali się celami w świadomej próbie zniszczenia ukraińskiego narodu. Projekt ten jest aktem sprzeciwu wobec tych zbrodni i wyrazem solidarności z Ukrainą.

'Every Minute Motherland' is a dance performance created by Maciej Kuzminski and devised using documentary methods in response to the Russian war in Ukraine and the refugee crisis that followed it. The performance was made with a Polish-Ukrainian ensemble albo artistic group including refugees in collaboration with the dramaturg Paul Bargetto.

The piece is inspired by the personal stories of the dancers and based on extensive laboratory work. It explores the effects of trauma, exile, and alienation set against larger themes of war, identity, and the immovable forces of history and geography. With the constant daily background of television and social media where the war plays out in numbing repetition, the piece refocuses our attention on the bodies of the witnesses, whose experiences will be released on stage transcribed in motion and time and reaching for the spirit of ritual and myth.

From Mariupol to Kharkiv, and everywhere else the war has come, culture and artists have been made deliberate targets in an attempt to destroy Ukrainian nation. This project is an act of resistance to these crimes and a statement of solidarity with Ukraine.

Every Minute Motherland

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia, reżyseria światła, opracowanie muzyczne / Maciej Kuźmiński
Choreography, light design, music edit

Dramaturgia / Dramaturgy

Paul Bargetto

Asystentka choreografa / Assistant choreographer

Monika Witkowska

Zdjęcia dokumentalne, film dokumentalny /
Documentary photos, documentary film

Anna Semenova

Wideo, montaż / Video, editing

Paweł Szymkowiak
Aleksander Joachimiak

Producent / Producer

Polina Bulat, Maciej Kuźmiński Company w ramach projektu rezydencja/premiera 2022
Klub Żak, Materia Łódź/Przestrzenie Sztuki, Fundacja Creators for Ukraine (założona
przez / funded by CIAS i ZAIKS), Instytut Ukraiński

Partner / Partner

Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi, Miejska Strefa
Kultury, Centrum Sztuki, Urząd Miasta w Łodzi

Wykonanie / Performance

Daria Koval
Vitaliia Vaskiv
Anastasia Ivanova
Monika Witkowska
Szymon Tur
Marcelina Jasińska
Maciej Kuźmiński

Zdjęcia / Photos

Maciej Rukasz

Czas trwania / Duration

55 min

Premiera / Premiere

25/08/2022

20/04/2024 20:00-21:15

Sala Koncertowa Akademii Muzycznej im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi /
Concert Hall The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź



Lagma

Chmielewska, Czyczel, Gryka, Szypulska

Weź Lagmę.

Lagma powstaje przy użyciu pyłu bagiennego.

Włóż Lagmę, ona nieustannie drży.

Lagma jest z innego miejsca, jest zamkniętymi oczami.

Jak o niej mówić?

Lagma, lepka laguna, lateks, lapis, lawa.

Lagma to środowisko, którego warstwa dźwiękowa jest tak samo ważna jak ruchowa. Partytura wokalna utkana z krzyków, pisków, mlaśnień i pomruków podkreśla atmosferę narastającego niepokoju. W choreografii – która powstała na bazie licznych improwizacji – ciała, kostiumy, skóry, głosy, gesty, przestrzeń i jej akustyka stanowią nierozdzielalną rozwibrowaną całość. Performerki są w ciągłym organicznym ruchu, wchodzą w interakcje ze sobą i z obiektami, tworząc ludzko-nie-ludzkie hybrydy. Mroczna post-apokaliptyczna atmosfera spektaklu przywołuje na myśl estetykę filmów science-fiction. Smolista *Lagma* to także obiekt-byt. Została uszyta z 50 kilogramów skórzanych kurtek zakupionych w salonach odzieży używanej. Artystki interesowały dotykowy, wizualny i polityczny aspekt włączenia do spektaklu czarnej zwierzęcej skóry. Pracy nad choreografią towarzyszył namysł nad współbyciem, umiarem i przenikaniem się ciała ludzkiego z (martwym) ciałem zwierzęcym.

Take Lagma.

Lagma arises by using marsh dust.

Put Lagma on, she is constantly trembling.

Lagma is from a different place, it is closed eyes.

How to talk about it?

Lagma, sticky lagoon, latex, lapis, lava.

'Lagma' is an environment in which the sound layer is as important as the movement layer. The vocal score, made of screams, squeals, clicks and growls, emphasizes the atmosphere of increasing anxiety. In the choreography – which was created on the basis of numerous improvisations – bodies, costumes, skins, voices, gestures, space and its acoustics constitute an inseparable vibrating whole. The performers are in constant organic movement, interacting with each other and with objects, creating human-non-human hybrids. The dark post-apocalyptic atmosphere of the show brings to mind the aesthetics of science-fiction films. Tarry *Lagma* is also an object-being. It was made of 50 kilograms of leather jackets purchased from second-hand clothing shops. Artists were interested in the tactile, visual and political aspects of including black animal skin in the performance. The work on the choreography was accompanied by reflection on co-existence, dying and the entanglement of the human body with the (dead) animal body.

Lagma

TWÓRCY / CREATORS

Koncepcja, wykonanie / Concept, performance	Dana Chmielewska Alicja Czyczel Aleksandra Gryka Marta Szypulska
Choreografia / Choreography	Dana Chmielewska Alicja Czyczel
Kostium, scenografia / Costume, scenography	Marta Szypulska
Muzyka / Music	Aleksandra Gryka
Producent / Producer	Centrum Teatru i Tańca Zawirowania w Warszawie "StartUp – scena dla młodych 2020"
Zdjęcia / Photos	Bartosz Bańka Instytut Kultury Miejskiej w Gdańsku
Premiera / Premiere	16/11/2020
Czas trwania / Duration	40 min

20/04/2024 22:00-22:45

Teatr Pinokio w Łodzi / Pinocchio Theatre in Łódź

Części ciała



Części ciała

Ramona Nagabczyńska

Solo *Części ciała* jest efektem choreograficznej fascynacji twarzą. Performance bada zarówno jej anatomię i fizjologię, jak i zdolność do bycia nieustannie zmieniającym się obrazem, generującym znaczenia, emocje i tożsamości.

Tradycyjnie twarz uważana jest za nośnik prawdy, interfejs sfery psychicznej człowieka, a język jej analizy naładowany jest romantyczną mitologią. Jednocześnie ma zdolność do inicjowania własnych praktyk cielesnych, które uczestniczą w intensywnej wymianie z innymi obszarami kultury i polityki.

Skąd wzięta się charakterystyczna dla tańca współczesnego obsesja na punkcie neutralnej twarzy i co ta neutralność miałyby właściwie oznaczać? Jaki jest związek groteski i kobiecej podmiotowości? Co współczesna choreografia twarzy mówi nam o kulturowej opresji?

The solo 'Body Parts' is a result of a choreographic fascination with the face. The performance explores both its anatomy and physiology and its ability to evoke meaning, emotion and identity.

Traditionally, the face is considered the interface of a human being's psyche and its discourse is charged with romantic mythology. Meanwhile, it creates its own corporal practices, that partake in a strong exchange with other areas of culture and politics.

Where did contemporary dance's obsession with the neutral face come from and what is this neutral face? What is the connection between the grotesque and female subjectivity? What does the common contemporary choreography of the face tell us about cultural oppression?

Części ciała

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia, reżyseria, wykonanie, kostium /
Choreography, direction, performance, costume

Pomoc dramaturgiczna / Dramaturgical support

Reżyseria światła / Light design

Wideo / Video

Muzyka / Music

Wsparcie merytoryczne / Content support

Producent / Producer

Zdjęcia / Photos

Premiera / Premiere

Czas trwania / Duration

Ramona Nagabczyńska

Mateusz Szymanówka
Agata Siniarska

Jędrzej Jęćkowski

Nagi Gianni

Georges Bizet
Vincenzo Bellini
Mina
Prince

Philippe Riéra

Fundacja Burdąg

Klaudyna Schubert

09/11/2019

50 min

21/04/2024 12:00-13:00

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

Złe ziele



Złe ziele

Magda Jędra

Performance *Złe ziele* wynika z próby wykształcenia czułej praktyki bycia z odrzuconymi roślinami, poznawania ich potrzeb i doświadczania ich sprawczej mocy. Chwasty rosną jak chcą. Zapuszczają korzenie tam, gdzie nie są chciane, są zawsze nie na miejscu. A przy okazji ustanawiają modele dla miejskich strategii przetrwania i oporu. Czerpiąc siłę z odrzucenia, rozprzestrzeniają się po powierzchni Ziemi i władzy. Tak jak ciała. Pielęgnując relacje z tym, co niemile widziane, *Złe ziele* uruchamia wizje społeczno-roślinnego uchwastowienia.

The performance 'Evil Herbs' results from an attempt to develop a sensitive practice of being with rejected plants, getting to know their needs, and experiencing their causative power. Weeds grow as they please. They take root where they're not wanted, they're always out of place. At the same time, they become models for urban survival and resistance strategies. Drawing strength from rejection, they spread across the face of the Earth and the authority. Just like bodies. By cultivating the relationship with what is unwelcome, 'Evil Herbs' activates visions of social and vegetal processes of overgrowing with weeds.

Złe ziele

TWÓRCY / CREATORS

Koncepcja / Concept	Magda Jędra Anka Herbut
Choreografia, wykonanie / Choreography, performance	Magda Jędra
Tekst, dramaturgia / Text, dramaturgy	Anka Herbut
Reżyseria światła / Light design	Jacqueline Sobiszewski
Muzyka / Music	Justyna Stasiowska
Kostium, przestrzeń / Costume, space designer	Marta Szypulska
Kierowniczka produkcji / Production Manager	Alicja Berejowska (Perform for Change)
Producent / Producer	Fundacja Ciało/Umysł
Koproducent / Co-producer	Centrum Kultury w Lublinie Goyki 3 Art Inkubator
Zdjęcia / Photos	Marta Ankiersztejn
Premiera / Premiere	08/10/2021
Czas trwania / Duration	55 min

21/04/2024 14:30-15:30

Sala Koncertowa Akademii Muzycznej im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi /
Concert Hall The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź

Agon



Agon

Teatr Łaźnia Nowa

Agon to mockument choreo-terapeutyczny inspirowany doświadczeniem łączenia życia zawodowego z macierzyństwem.

Agon [gr. *agôn* 'spór', 'walka'] – termin, jakim starożytni Grecy określali sytuację, w której strony spierały się, a celem było wykazanie swojej wyższości nad przeciwnikiem, ewentualnie wyższości swoich racji nad jego racjami; od *ágein* – „pędzić; prowadzić; święcić” (*Słownik wyrazów obcych* W. Kopalińskiego). Agonem nazywano także typ święta ku czci bóstwa bądź herosa, którego integralną częścią stanowiły zawody atletyczne, wyścigi konne lub konkursy poetycko-muzyczne. Dominika Knapik wraca na scenę jako performerka, żeby opowiedzieć o pracach „na całe życie”: tej artystycznej i tej matczynej. Staje przy tym do walki z własną biografią: choreografki-pracoholiczki oraz odwiecznym poczuciem winy wobec dziecka wychowywanego przez zapracowaną matkę. Towarzyszką w tym pojedynku jest Pytia – choreoterapeutka, której nie umknie żaden szczegół. Na warsztat zostaje wzięty głęboko osobisty materiał, który jest detonowany poprzez autoironiczną formę mockumentu („fałszywego dokumentu”).

W tym spektaklu owocuje to zdystansowaną, szkatułkową narracją, odbijającą performatywność reprezentacji – dzięki niej widzowie mogą wybiec w przyszłość, jednocześnie cofając się w czasie. Wynikiem jest krytyczne, ale i niepozabawione poczucia humoru, studium o sensie uprawiania (artystycznego) zawodu i łączenia go z macierzyństwem.

Agon [Gr. *agôn* 'dispute', 'strife'] is a term used by the ancient Greeks to denote a situation in which parties argued, seeking to demonstrate their superiority over their opponent, or the superiority of their reasons over those of their interlocutor; the word derives from *ágein*, i.e., 'to rush; lead; celebrate' (W. Kopaliński's Dictionary of Words and Phrases of Foreign Origin). An agon was also a type of festival in honor of a deity or hero, an integral part of which involved athletic competitions, horse races or poetry and music contests. Dominika Knapik returns to the stage as a performer to address the notion of 'lifelong' works, artistic and maternal. In doing so, she confronts her own biography: that of a workaholic choreographer and busy mother, troubled by the pervasive sense of guilt towards her child. Knapik's companion in this duel is Pythia, a choreotherapist who does not miss a single detail. Deeply personal subject matter which is defused through the self-ironic form of a mockumentary. This results in a distanced, Chinese box narrative, reflecting the performative nature of representation and allowing viewers to rush into the future while stepping back in time. The outcome is a critical, but also unabashedly humorous study of the meaning(s) behind practicing an (artistic) profession and combining it with motherhood.

TWÓRCY / CREATORS

Reżyseria, choreografia, performance / Direction, choreography performance	Dominika Knapik
Scenariusz, dramaturgia / Script and dramaturgy	Patrycja Kowańska
Przestrzeń, reżyseria światła, wideo / Lightning direction, video	Wolfgang Macher
Kreacja dźwięku / Sound design	Justyna Stasiowska
Kostiumy, obiekty / Costumes and objects	Natalia Mleczak
Inspicjentka / Stage manager	Monika Weis
Producent / Producer	Teatr Łażnia Nowa
Współpraca / Partner	Schauspielhaus Bochum
Zdjęcia / Photo	Klaudyna Schubert
Premiera / Premiere	07/12/2020
Czas trwania / Duration	60 min

W spektaklu wykorzystywane są światła stroboskopowe /
Strobe lights are used in the performance.

21/04/2024 16:00-17:00

Teatr Nowy im. Kazimierza Dejmka w Łodzi /
The Kazimierz Dejmek Nowy Theatre in Łódź

A man with long, wavy red hair is shown from the chest up, wearing a black, long-sleeved, semi-transparent shirt. He is looking down and to the left, with a serious expression. His right hand is raised, holding the edge of his shirt. Three overlapping white circles are drawn on his chest and arm area. The background is dark and out of focus.

Sticky Fingers Club

Sticky Fingers Club

STICKY FINGERS CLUB

Sticky Fingers Club to spektakl o ponoszeniu porażki, gdzie postacie zawsze stanowią drugi plan. Notorycznie zajmują czwarte miejsce, a w walce o Oscara konkurują z nie-doścignioną Meryl Streep. W obliczu ciągłych porażek stwarzają przestrzeń celebracji, w której to oni są gwiazdami. Na własnych zasadach świętują bycie nieidealnym, wspierają się i stawiają sobie wyzwania.

Spektakl zarówno w sferze ruchowej, jak i w wyrazistym, frontalnym „attitude” performerów, nawiązuje do kultury queerowej. Tu dla społecznego wykluczenia i nienormalności otwierana jest przestrzeń na ujawnienie barwnej tożsamości. Odwołania pop-kulturowe do queerowego mainstreamu, popularnych pokazów mody, czy do *Bohemian Rhapsody* zespołu Queen, dodają *Sticky Fingers Club* ogromnej dozy poczucia humoru i autoironii.

Spektakl porusza szerszy problem porażki, oraz idące za tym wykluczenie i zapomnienie, bez sięgania do uogólnień czy moralizatorstwa. Wykorzystywane są w nim narzędzia teatralne i choreograficzne, w związku z czym ciężko go zaszufłakować i sklasyfikować. Podważając normy społeczne staje się choreografią krytyczną.

STICKY FINGERS CLUB is a show about failure, with the characters always confined to the background. They notoriously come in fourth place and compete for an Oscar with the unsurpassed Meryl Streep. In the face of constant failure, they create a space for celebration in which they cast themselves as stars. They celebrate being imperfect in their own way, supporting and challenging each other.

The performance draws on queer culture, both in the sphere of movement as in the expressive, frontal ‘attitude’ of the performers. It is here that a space opens for the socially excluded and non-normative to reveal colourful identities. Pop culture references to the queer mainstream, popular fashion shows, or to Queen’s *Bohemian Rhapsody* lend *Sticky Fingers Club* a massive dose of humour and self-irony.

The performance addresses the broader issue of failure, and the attendant exclusion and oblivion, without resorting to generalizations or moralism. It employs theatrical and choreographic tools, which make the piece difficult to pigeonhole and classify. Challenging social norms, STICKY FINGERS CLUB emerges as a critical choreography.

Sticky Fingers Club

TWÓRCY / CREATORS

Koncept, choreografia, wykonanie /
Concept, choreography, performance

Daniela Komędera-Miśkiewicz
Dominika Wiak
Dominik Więcek
Monika Witkowska

Dramaturgia / Dramaturgy

Konrad Kurowski

Reżyseria światła / Light design

Krystian Koźbiał

Muzyka / Music

Przemek Degórski

Kostium / Costume
projekty autorstwa / designs by

Krystian Szymczak
Edvard Kuzmich
Roman Marchewka

Realizacja światła / Light realization

Michał Wawrzyniak

Zdjęcia / Photos

Daniel Frymak

Premiera / Premiere

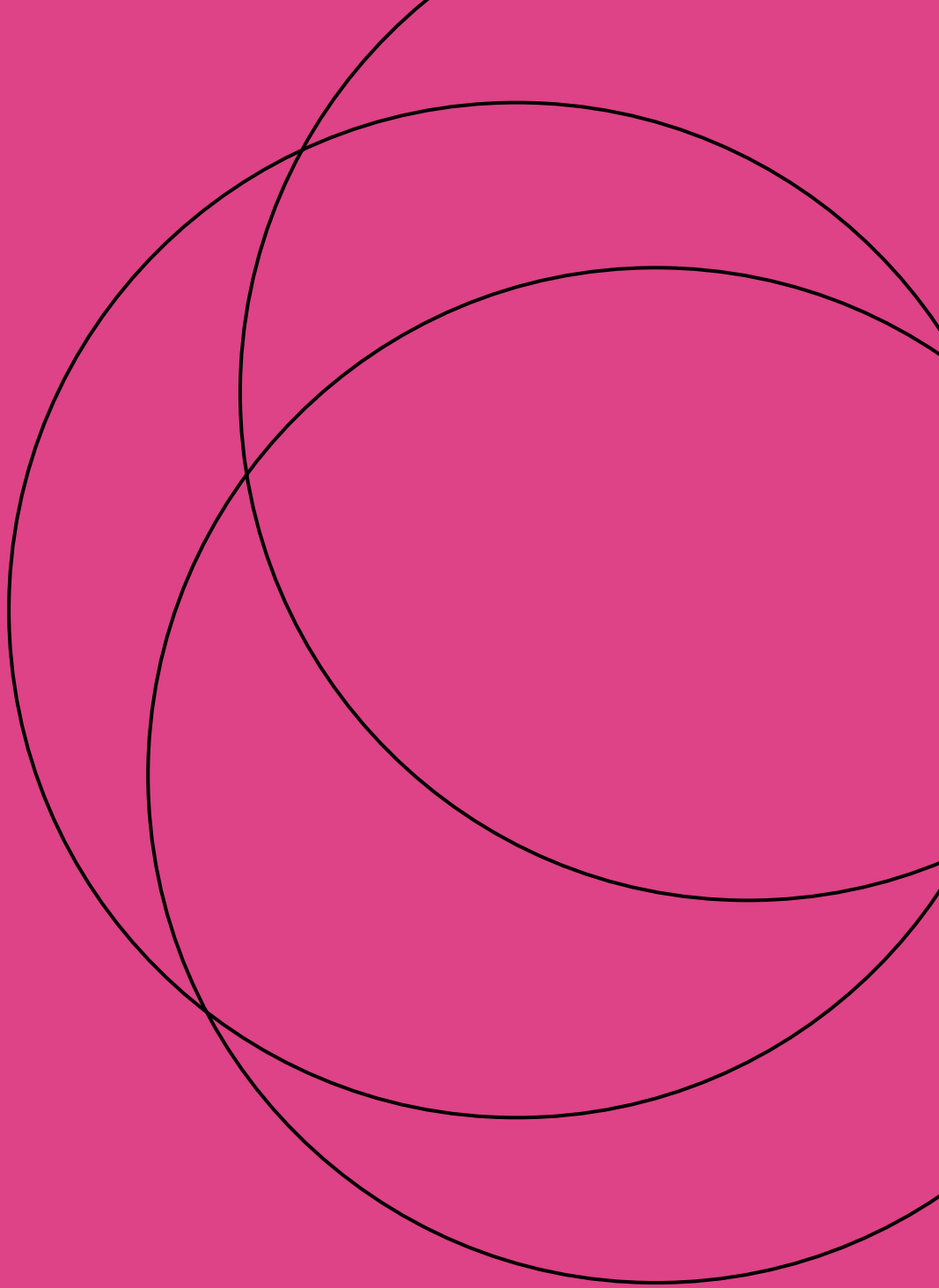
03/09/2022

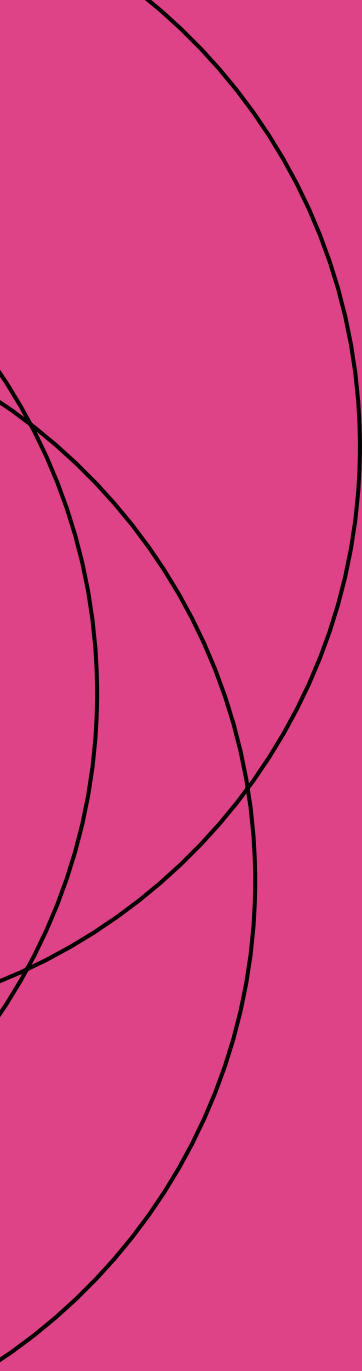
Czas trwania / Duration

55 min

21/04/2024 18:00-19:00

Teatr Pinokio w Łodzi / Pinocchio Theatre in Łódź

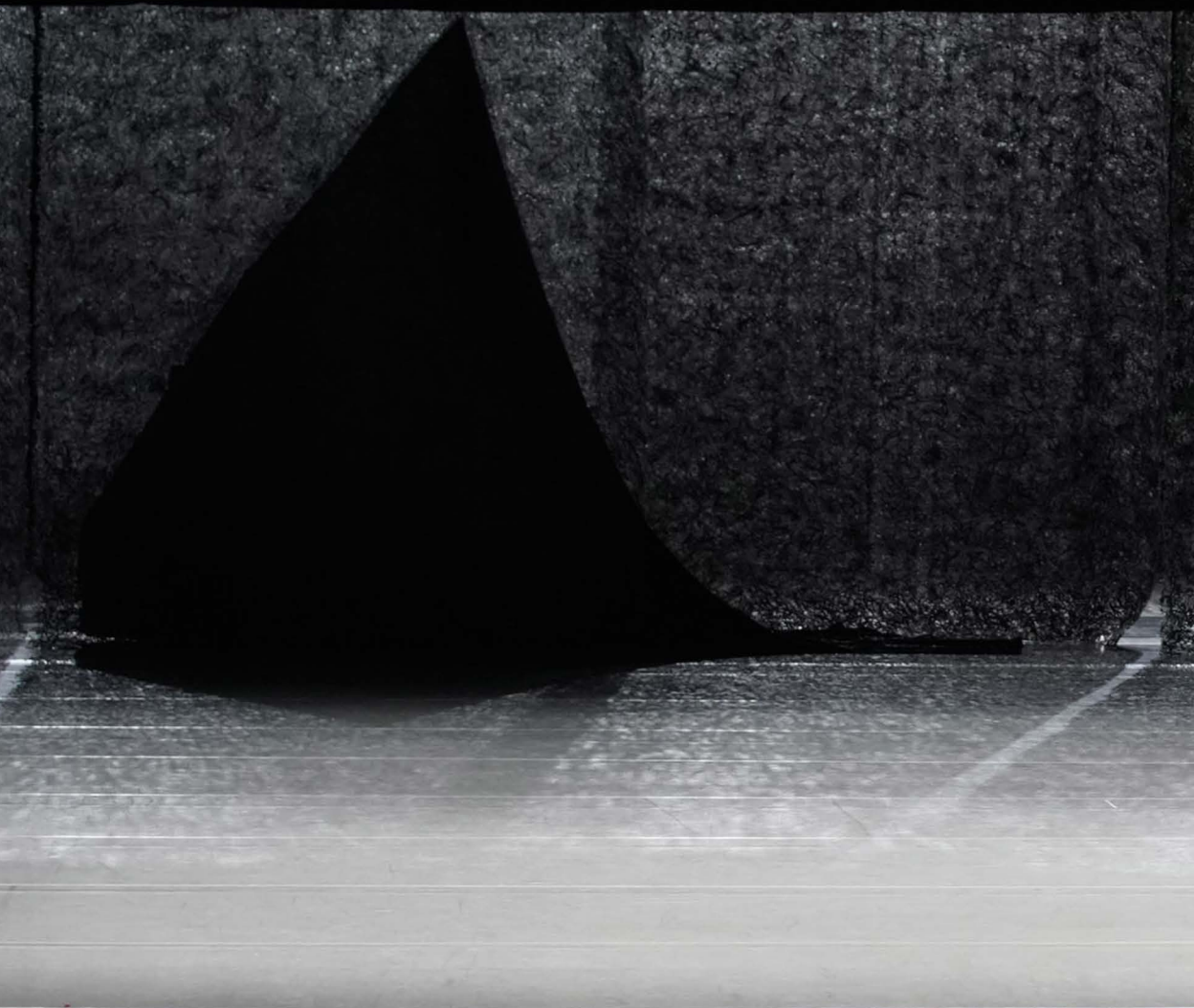




gala otwarcia openinḡ gala

18/04/2024 19:30-21:30

Teatr Wielki w Łodzi
The Grand Theatre in Łódź



Program artystyczny gali tworzą fragmenty nagradzanych i uwielbianych przez publiczność i krytykę spektakli tańca oraz starannie wyselekcjonowane etiudy choreograficzne.

The gala's artistic program will feature excerpts from award-winning and critically acclaimed dance performances, as well as carefully selected choreographic etudes.





Teatr Wielki – Opera Narodowa

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia / Choreography

Gianni Melfi

Muzyka / Music

Max Richter

Kostium / Costume

Gianni Melfi

Reżyseria światła / Light design

Tomasz Fabiański

Dyrektor Polskiego Baletu Narodowego /
Director National Polish Ballet

Krzysztof Pastor

Wykonawcy / Performers

Weronika Gałązka
Maciej Duda

Przedstawienie zrealizowane w ramach programu JUNIOR Polskiego Baletu Narodowego dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

The performance was realized as part of the JUNIOR program of the Polish National Ballet, subsidized by the Ministry of Culture and National Heritage.

Out of nowhere



Opera Śląska

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia / Choreography

Muzyka / Music

Wykonawcy / Performers

Kierownik baletu / Ballet director

Wiktor Perdek

Alessandro Marcello

Koncert na obój d-moll: II. Adagio

'Concerto for oboe

in D minor: II. Adagio'

Michalina Drozdowska

Thais Henrique Rocha

Clara Ushizaka

Francesco Pio Tosto

Alberto Pecetto

Maciej Pletnia

Grzegorz Pajdzik

Tkliwie, ulotnie, samotnie



Opera Śląska

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia / Choreography

Muzyka / Music

Wykonawcy / Performers

Kierownik baletu / Ballet director

Anna Kmieciak-Sokalla

Karol Szymanowski
Pieśń Roxany z opery *Król Roger*
'Roxana's Song' from the opera,
'King Roger'

Michalina Drozdowska
Douglas De Oliveira Ferreira
Maciej Pletnia

Grzegorz Pajdzik



Opera Wrocławska

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia / Choreography

Meryl Tankard

Muzyka / Music

Maurice Ravel

Projekcje multimedialne / Multimedia projections

Régis Lansac

Kostium / Costume

Sylvie Skinazi

Asystent choreografa / Choreographer's assistant

Anandi Vinken

Kierownik baletu / Ballet director

Małgorzata Dzierżon

Kierownictwo muzyczne, dyrygent /
Music director, conductor

Adam Banaszak

Wykonanie / Performance

Balet

Orkiestra Opery Wrocławskiej

Wykonawcy / Performers

Sava Cebanu, Miho Okamura, Paula Dzwonik, Shantana Hull-Jurkovic, Risa Sasaki, Zofia Korpacka, Paulina Grodzińska, Agata Załuska, Magdalena Kurilec-Malinowska, Armando Barros, Lucas Hessel Rafalovich, Davide Piccoli

8m68



Teatr Wielki im. Stanisława Moniuszki w Poznaniu

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia, kostium, reżyseria światła /
Choreography, costume, light design

Robert Bondara

Muzyka / Music

Amon Tobin

Kierownik baletu / Ballet Director

Robert Bondara

Wykonawcy / Performers

Giorgio Tinari
Anita Crema
Silvia Simeone
Alexandre Sellani
Julia Korbańska

W spektaklu wykorzystano muzykę z nagrania dokonanego 25 i 26 lutego 2021 roku przez orkiestrę Teatru Wielkiego w Poznaniu pod batutą Jerzego Wołosziuka. Utwory *Goto 10*, *Lost & Found*, *Journeyman* pochodzą z albumu Amona Tobina *ISAM* (Isound Labels, 2011).

The performance uses music from a recording made on February 25 and 26, 2021 by the Orchestra of the Grand Theater in Poznan, conducted by Jerzy Wołosziuk. The tracks „Goto 10”, „Lost & Found” and „Journeyman” are taken from Amon Tobin’s album „ISAM” (Isound Labels, 2011).

zdjęcie / photo Maciej Zakrzewski

N.O.M. [Kościelec 1909]



Teatr Wielki w Łodzi

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia / Choreography

Muzyka / Music

Kierownictwo muzyczne / Music director

Koncepcja scenograficzna / Set design concept

Reżyseria światła / Light design

Asystentki choreografa / Choreographer's assistants

Asystent dyrygenta / Conductor's assistant

p.o. Kierownik baletu / Acting Ballet Director

Wykonawcy / Performers

Angela Albonetti, Kata Bán, Maria Góralczyk, Gabriela Ignaszak, Anna Major, Riho Okuno, Stanislava Pinckova, Isotta Sellari, Sonya Shteyn, Karolina Urbaniak, Nazar Botsiy, Brandon Demmers, Joshua Legge, Giuseppe Stancanelli, Emil Tambrowski, Chase Vining, Krzysztof Pabjańczyk

Jacek Przybyłowicz

Wojciech Kilar

Marta Kluczyńska

Jacek Przybyłowicz

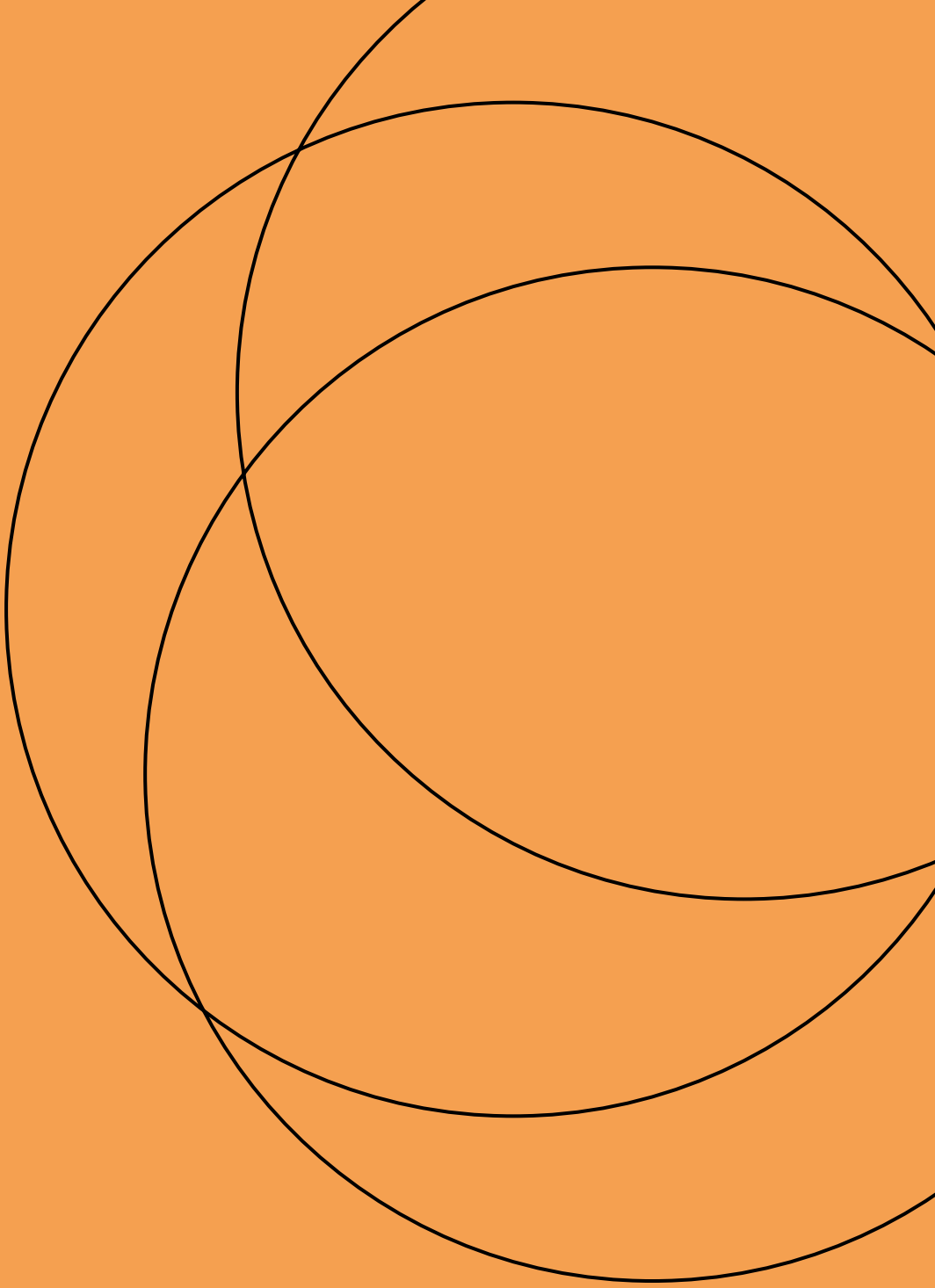
Maciej Igielski

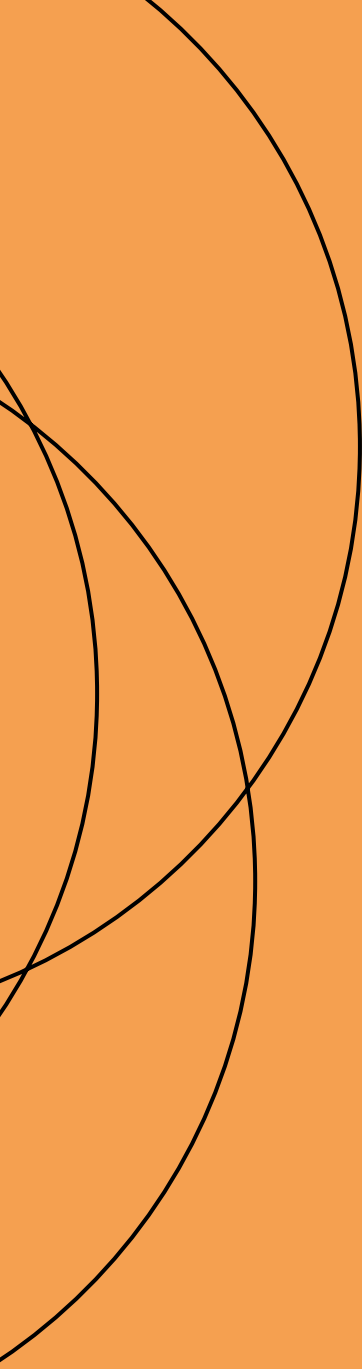
Anna Krzyśków

Anna Nowak

Marcin Mirowski

Anna Krzyśków





wydarzenia towarzyszące accompanying events

Odyseja



Odyseja

Teatr Nowszy

Choć współczesny świat stoi przed nami otworem, to coraz rzadziej wyruszamy w podróż, która nie tylko jest przygodą, ale też ścieżką wewnętrznej przemiany. Dziś możemy polecieć na koniec świata lub nawet zdobyć z wycieczką Mount Everest, ale to nie oznacza, że przekraczamy jakiegokolwiek osobiste granice. Doświadczamy jedynie iluzji rytuału przejścia, którą chętnie wzmacniamy epicką relacją w mediach społecznościowych. Istotą podróży jest to, co po drodze. To otrząśnięcie się z młodzieńczych ideałów i odnalezienie sensu życia – swojej Itaki. Projekt *Odyseja* to nie tylko przywołanie motywu Homerskiej podróży Odyseusza. To także artystyczna droga od mitologicznego chaosu do poezji kosmosu Kubricka. Spojrzenie w świat, który „wyszedł z formy”, rozbudzając w Hamlecie konieczność jego naprawy. Zapraszamy widzów do miejsca, gdzie podróż się rozpoczyna lub kończy. Na dworcu kolejowym – pomiędzy przyjazdami i odjazdami pociągów – będziemy wspólnie doświadczać wyprawy w różnych jej momentach: tuż przed „wyjazdem”, w chwili zwątpienia oraz w procesie dojrzewania – rytualnej „śmierci do nowego życia”. Każdy uczestnik i uczestniczka otrzymają zestaw słuchawkowy, który będzie bramą do intymnego świata wykreowanego przez performerów, a niedostępnego dla przypadkowych przechodniów. Poprzez język teatru i tańca zbadamy, w jakim stopniu archetyp *homo viator* – człowieka w drodze – jest aktualny dla współczesnego Europejczyka.

The world seems to be wide open. Yet less and less often we set out on journey, which is not only an adventure, but also a path of inner transformation. We can fly to the end of the world or even get a tour on Mount Everest, but that doesn't mean we are crossing any personal boundaries. We only experience the illusion of a rite of passage, which we gladly reinforce with epic coverage on social media. The essence of the journey is not the road travelled. Thus, we invite audience to the place where the journey begins or ends. At the railway or metro station – between train arrivals and departures – we experience the journey together at its various moments: just before the journey, in the moment of doubt and in the process of maturing to the first step – ritual death to a new life. The Odyssey project is not only a reference to the theme of Odysseus' journey from Homer. It is also an artistic path from mythological chaos to Kubrick's poetry of the cosmos. A look into a world that has „gone out of shape”, arousing in Hamlet the need to repair it. Each participant will receive a headset, which will be a gateway to the intimate world created by the performers and inaccessible to random passers-by. Through the language of contemporary theatre and dance, we will investigate the extent to which the archetype of *homo viator* - man on the move is valid for contemporary man.

Odyseja

TWÓRCY / CREATORS

Choreografia / Choreography	Tomasz Ciesielski w ścisłej współpracy z tancerzami in close cooperation with the dancers
Wykonawcy / Performers	Natalia „Sarna” Kladziwa Izabela Zawadzka Paweł Urbanowicz Oscar Mafa Jakub Pewiński
Muzyka / Music	Sean Palmer Kuba Pałys
Kostiumy / Costumes	Damian Kretschmer
Produkcja / Production	Fundacja Teatru Nowszego Joanna Stasina
Zdjęcia / Photos	Mariusz Marciniak
Premiera / Premiere	19/06/2022 Dworzec Łódź Fabryczna
Czas trwania / Duration	45 min

18/04/2024 14:00-15:00

Dworzec Łódź Fabryczna / Łódź Fabryczna Railway Station

O polskim tańcu On Polish Dance

Prezentacja Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca Presentation by National Institute of Music and Dance

Reprezentant Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca podczas spotkania opowie o współczesnej scenie tanecznej Polski. Uczestnicy będą mieli okazję poznać bogactwo programów i projektów Instytutu, które wspierają rodzimy taniec i jego twórców.

During the meeting, a representative of the National Institute of Music and Dance will talk about the contemporary dance scene in Poland. Participants will have the opportunity to learn about the Institute's wide range of programs and projects supporting national dance and its creators.

19/04/2024 10:00-10:30

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

Open platform

Let's talk #1

Dlaczego potrzebujemy tanecznych platform? – panel dyskusyjny
Why do we need dance platforms? – panel discussion

Podczas rozmowy będziemy dzielić się swoimi refleksjami i doświadczeniami dotyczącymi różnych sposobów organizacji tanecznych platform w Europie, ich użyteczności oraz wizji przyszłości. Rozmowa odbędzie się z aktywnym udziałem czterech „impulse speakers”, dwóch moderatorek oraz całej obecnej publiczności. Formuła „impulse speakers” – zaproszonych gości mówiących krótko na dany temat – daje możliwość otwarcia rozmowy na wszystkich obecnych pod czułym przewodnictwem moderatorek.

During the conversation, we will share our reflections and experiences regarding various ways of organizing dance platforms in Europe, their usefulness and visions for the future. The conversation will take place with the active participation of four 'impulse speakers', two moderators and the entire audience. The 'impulse speakers' formula – invited guests speaking briefly on a proposed topic, gives the opportunity to open the conversation to everyone present under the sensitive guidance of moderators.

GOŚCIE/GOŚCINIE / GUESTS

Walter Heun (GE) / JOINT ADVENTURES

Anna Kalita (PL) / CK Lublin, Lubelski Teatr Tańca / Centre for Culture Lublin, Lublin Dance Theatre

Naomi Perlov (IL) / Suzanne Dellal Centre

Anikó Rácz (HU) / SÍN Arts Centre

MODERATORKI / MODERATORS

Maja Hriešik (SK) / Telocvična – Reзиденčné centrum pre tanec, Slovenská tanečná platforma 2025 Telocvična – Dance Residency Center, Slovak Dance Platform 2025

Kasia Pastuszek (PL) / Amareya Theatre & Guests, Polska Platforma Tańca 2019 / Polish Dance Platform 2019

20/04/2024 10:00-11:30

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

Open platform

Let's talk #2

Co robimy, żeby taniec był widzialny za granicą? – panel dyskusyjny
What we do to make dance visible abroad? – panel discussion

Podczas rozmowy podzielimy się swoimi refleksjami i doświadczeniami dotyczącymi różnych praktyk wytwarzania widzialności tańca i choreografii z danego kraju poza jego granicami. Rozmowa odbędzie się z aktywnym udziałem czterech „impulse speakers”, dwóch moderatorek oraz całej obecnej publiczności. Formuła „impulse speakers” - zaproszonych gości mówiących krótko na dany temat - daje możliwość otwarcia rozmowy na wszystkich obecnych pod czułym przewodnictwem moderatorek.

During the conversation, we will share our reflections and experiences regarding various practices of creating the visibility of dance and choreography from a given country beyond its borders. The conversation will take place with the active participation of four 'impulse speakers', two moderators and the entire audience. The 'impulse speakers' formula - invited guests speaking briefly on a proposed topic, gives the opportunity to open the conversation to everyone present under the sensitive guidance of moderators.

GOŚCIE/GOŚCINIE / GUESTS

Julia Asperska (DE/PL) / Internationale Tanzmesse nrw
Joanna Leśniewska (PL) / ekspertka niezależna / independent expert
Laurie Uprichard (US/IE) / Dance Cork Firkin Crane
Rok Vevar (SI) / Nomad Dance Academy Slovenia

MODERATORKI / MODERATORS

Milica Ilic (RS/BE) / ekspertka niezależna / independent expert
Alicja Muller (PL) / ekspertka niezależna / independent expert

21/04/2024 10:00-11:30

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

Open platform

Let's meet

Sesje feedbackowe dla finalistów PPT 2024 Feedback session for PPT 2024 finalists

Spotkania – sesje feedbackowe dla artystów z programu głównego Polskiej Platformy Tańca z zaproszonymi gośćmi. Spotkania odbywają się indywidualnie w formule speed datingu. Mają one na celu możliwość bezpośredniego kontaktu z programatorami (-kami) z zagranicy oraz rozmowy w kontekście spektaklu prezentowanego podczas Polskiej Platformy Tańca.

Meetings – feedback sessions for artists from the main program of the Polish Dance Platform with invited guests. The meetings will be held individually in the speed-dating formula. Their aim is to enable direct contact with programmers from abroad and conversations in the context of the presented performance during the Polish Dance Platform.

GOŚCIE/GOŚCINIE / GUESTS

Bek Berger (AU/LV) / Homo Novus Festival
Roberto Casarotto (IT/IE) / Aerowaves Europe
Honne Dohrmann (DE) / Staatstheater Mainz, tanzmainz
Lisa Reinheimer (NL) / Dansateliers

19/04/2024 09:00-10:00

20/04/2024 09:00-10:00

21/04/2024 09:00-10:00

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

22/04/2024 09:00-10:00

Hotel Ibis

Open platform

Let's pitch & listen

Sesje pitchingowe

Pitching sessions

Zapraszamy na sześciominutowe prezentacje wybranych artystów(-ek) lub producentów(-ek) tańca oraz choreografii z Polski. Podczas spotkań uczestnicy Platformy zapoznają się z twórczością innych artystów niż tych wybranych do programu głównego Polskiej Platformy Tańca 2024.

We invite you for 6-minute presentations of selected artists or producers of dance and choreography from Poland. During the meetings, Platform participants will be able to get acquainted with the work of artists other than those selected for the main program of the Polish Dance Platform 2024.

19/04/2024 10:00-11:30

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

Open platform

Let's network

Spotkania networkingowe

Networking meetings

Zapraszamy na sesje sieciujące. „Let's network” to możliwość zapoznania się twórczością szerokiego oraz różnorodnego środowiska sztuki tańca i choreografii w Polsce. W ramach formuły, wszyscy uczestnicy Platformy będą mogli podejść do wybranych stanowisk, porozmawiać oraz zapoznać się z materiałem tekstowymi i wizualnymi artystów(-ek), producentów(-ek), zespołów tanecznych, instytucji publicznych i pozarządowych oraz festiwalu tańca z całej Polski.

We invite you for networking sessions. 'Let's network' is an opportunity to learn about the work of a wide and diverse dance and choreography community in Poland. During 'Let's network' formula, guests of the Platform will be able to approach selected stands, talk and see text and visual materials from artists, producers, dance groups, public and non-governmental institutions and dance festivals from all over Poland.

Wszystkie rozmowy będą prowadzone w języku angielskim z symultanicznym tłumaczeniem na język polski.

Podczas wszystkich wydarzeń towarzyszących Polskiej Platformy Tańca (PPT) zapewnimy Pokój Rodzinny (Family Room) oraz Pokój Wyciszenia (Quiet Room) w budynku Fabryki Sztuki. Dzieci pozostają pod opieką rodziców lub opiekunów prawnych przez cały czas i podczas wszystkich wydarzeń PPT.

All the conversations we be held in English with simultaneous translation into Polish.

During all Polish Dance Platform (PDP) events, we provide a Family Room and a Quiet Room in the Art Factory building. Children remain under the care of their parents or legally responsible persons at all times and during all PDP events.

19/04/2024 11:30-14:00

20/04/2024 11:30-14:00

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

Let's dance, have fun!

Wieczór z muzyką i tańcem Evening with dance and music

Daj się porwać rytmowi! Przyjdź na wieczór pełen muzyki i tańca, podczas którego DJ rozkręci imprezę i zaprosi do tańca wszystkich uczestników Polskiej Platformy Tańca 2024.

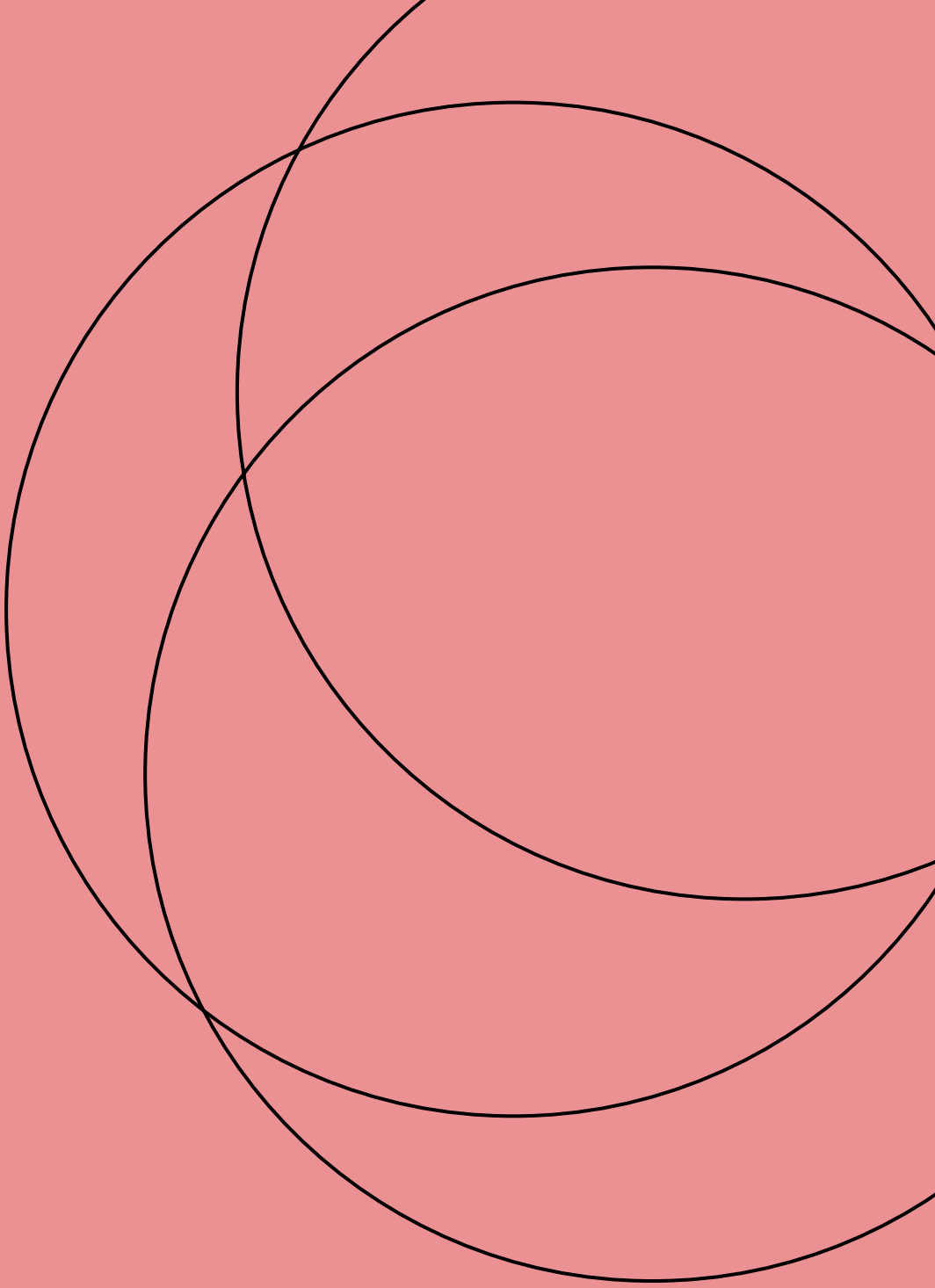
Let the rhythm take you away! Come to an evening full of music and dance, where a DJ will rock the party and invite all participants of the Polish Dance Platform 2024 to dance.

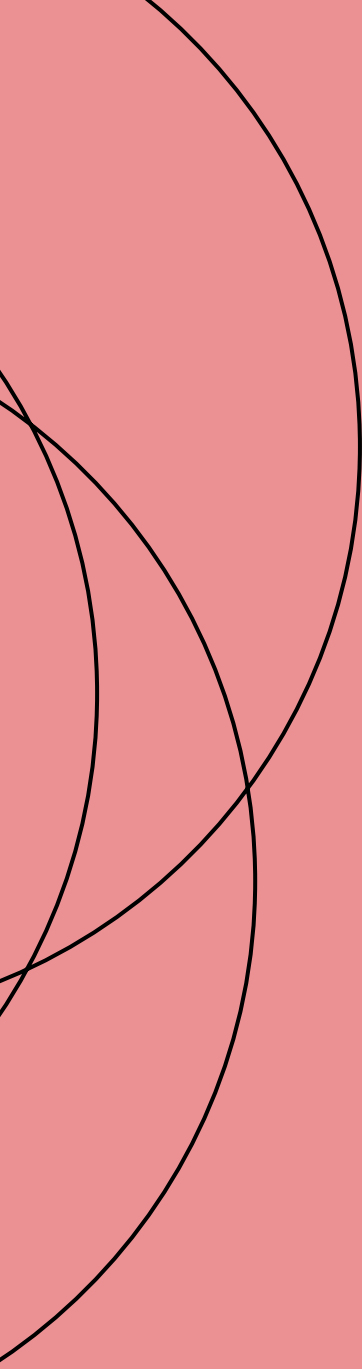
19/04/2024 22:00-01:00

Fabryka Sztuki w Łodzi / The Art Factory in Łódź

20/04/2024 23:00-00:00

Teatr Pinokio w Łodzi / Pinocchio Theatre in Łódź





organizatorzy i partnerzy
organizers and partners

Producenci Polskiej Platformy Tańca 2024

Zespół producencki Polskiej Platformy Tańca 2024

Paula Lis-Sołoduha – Dyrektor Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca (NIMiT)

dr hab. Aleksandra Dziurosz, prof. ucz. – Zastępca Dyrektora NIMiT ds. Tańca

Maria Opałka – Kierownik Działu Impresariatu Tańca NIMiT

Aleksandra Kowalczyk – Koordynatorka PPT 2024, Specjalistka ds. Impresariatu Tańca NIMiT

Renata Piotrowska-Auffret – Kuratorka PPT 2024

Sonia Nieśpiąłowska-Owczarek – Producent wykonawczy PPT 2024 Materia

Jacek Owczarek – Producent wykonawczy PPT 2024 Materia

Mateusz Czekał – Starszy Specjalista ds. Impresariatu Tańca NIMiT

Patrycja Alenkuć – Specjalistka ds. Impresariatu Tańca NIMiT

Piotr Cholewiński – Producent wykonawczy Gali Otwarcia PPT 2024 Fundacja QKultura

Dział Komunikacji

Monika Arent – Kierowniczką Działu Komunikacji NIMiT

Agnieszka Wyszomirska – Starsza specjalistka ds. PR NIMiT

Joanna Szcześniak – Starsza specjalistka ds. stron www NIMiT

Mariola Lekszycka – Specjalistka ds. social media NIMiT

Dział Wydawniczy

Karolina Bilka – Kierowniczką Działu Wydawniczego NIMiT

Urszula Obara – Specjalistka ds. wydawniczych NIMiT

dr Katarzyna Skiba – Starsza specjalistka ds. publikacji i dokumentacji NIMiT

Katarzyna Borza – Specjalistka ds. publikacji i dokumentacji NIMiT

Łucja Siedlik – Specjalistka ds. publikacji i dokumentacji NIMiT

Projekty graficzne

Katarzyna Jasińska – Gra-Fika

Dział Księgowości i Kadr

Kamila Żelazowska – Główna księgowa NIMiT

Anna Świerczyńska – Główna specjalistka ds. księgowości NIMiT

Izabella Dworak – Starsza specjalistka ds. kadr i płac NIMiT

Marcin Walczuk – Specjalista ds. finansów i sprawozdawczości NIMiT

Iwona Świtkowska – Starsza specjalistka ds. księgowości i płac NIMiT

Producers of the Polish Dance Platform 2024

The production team of the Polish Dance Platform 2024

Paula Lis-Sołoducho - Director of National Institute of Music and Dance (NIMiT)

Aleksandra Dziurosz, Ph.D. prof. UMFC - Deputy Director of NIMiT

Maria Opałka - Head of Dance Impresario Department NIMiT

Aleksandra Kowalczyk - PPT 2024 Coordinator, NIMiT Dance Impresario Specialist

Renata Piotrowska-Auffret - Curator of PPT 2024

Sonia Nieśpiałowska-Owczarek - Executive Producer of PPT 2024 Materia

Jacek Owczarek - Executive Producer of PPT 2024 Materia

Mateusz Czekaj - Senior Dance Impresario Specialist NIMiT

Patrycja Alenkuć - Dance Impresario Specialist NIMiT

Piotr Cholewiński - Executive Producer of the PPT 2024 Opening Gala QKultura Foundation

Communications Department

Monika Arent - Head of the NIMiT Communication Department

Agnieszka Wyszomirska - PR Specialist NIMiT

Joanna Szcześniak - Web Specialist NIMiT

Mariola Lekszycka - Social media specialist NIMiT

Publishing Department

Karolina Bilska - Head of Publishing Department NIMiT

Urszula Obara - Publishing Specialist NIMiT

Katarzyna Skiba, PhD - Senior Publications and Documentation Specialist NIMiT

Katarzyna Borza - Publication and Documentation Specialist NIMiT

Łucja Siedlik - Publication and documentation specialist NIMiT

Graphic design

Katarzyna Jasińska - Gra-Fika

Accounting and Human Resources Department

Kamila Żelazowska - Head Accountant NIMiT

Anna Świerczyńska - Main Accounts Specialist NIMiT

Izabella Dworak - Senior HR and Payroll Specialist NIMiT

Marcin Walczuk - Finance and Reporting Specialist NIMiT

Iwona Świtkowska - Senior Accounting and Payroll Specialist NIMiT

Kontakty

Koordinacja PPT 2024 i akredytacje

Aleksandra Kowalczyk

info@polskaplatformatanca.pl

Program PPT 2024

Renata Piotrowska-Auffret

programowy@polskaplatformatanca.pl

Obsługa gości

Renata Piotrowska-Auffret

programowy@polskaplatformatanca.pl

Producent wykonawczy PPT 2024

Materia, Sonia Nieśpiałowska-Owczarek

sonianiespialowska@materialodz.pl

Producent wykonawczy Gali Otwarcia PPT 2024

Fundacja QKultura

qkultura@qkultura.pl

Bilety na Galę Otwarcia PPT 2024

www.operalodz.com

Kontakt ws. dostępności

Patrycja Alenkuć

patrycja.alenkuc@nimit.pl

Kontakt z mediami

Agnieszka Wyszomirska

agnieszka.wyszomirska@nimit.pl

PPT 2024 coordination and accreditations

Aleksandra Kowalczyk
info@polskaplatformatanca.pl

PPT 2024 programme

Renata Piotrowska-Auffret
programowy@polskaplatformatanca.pl

Guest services

Renata Piotrowska-Auffret
programowy@polskaplatformatanca.pl

PPT 2024 Executive Producer

Materia, Sonia Nieśpiałowska-Owczarek
sonianiespialowska@materialodz.pl

PPT 2024 Opening Gala Executive Producer

Fundacja QKultura
qkultura@qkultura.pl

Tickets for the PPT 2024 Opening Gala

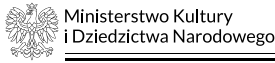
www.operalodz.com

Accessibility contact

Patrycja Alenkuć
patrycja.alenkuc@nimit.pl

Media contact

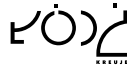
Agnieszka Wyszomirska
agnieszka.wyszomirska@nimit.pl



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



Narodowy
Instytut
Muzyki
i Tańca



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach projektu Polska Platforma Tańca 2024, realizowanego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca

Financed by the Ministry of Culture and National Heritage as part of the Polish Dance Platform 2024 project, implemented by the National Institute of Music and Dance

Współorganizator
Co-organizer

współfinansowano ze środków Miasta Łodzi
co-financed by City of Łódź Office



Akademicki Ośrodek
Inicjatyw Artystycznych



Produkcja
Producer

Produkcja Gali
Producer of the Gala



MATERIA
PRZESTRZEŃ TAŃCA



Partnerzy
Partners



INSTYTUT
JÓZEF
MICKIEWICZA



Teatr Wielki
w Łodzi



Akademia Muzyczna
im. Grażyny i Kiejstusa Białociewiczów w Łodzi



FABRYKA SZTUKI



NOWY
Radio Muzyki i Kultury w Łodzi



PINOKIO
TEATR



TEATR IM. STEFANA JARACZA
W ŁODZI



TEATR
KOMBINAT

Patroni medialni
Media partners



Dziennik
ŁÓDZKI



nam! naszemiasto.



radio
ŁÓDŹ



taniecPOLSKA.pl



PORTAL
PRESTO



e-teatr.pl

Katalog Polskiej Platformy Tańca 2024

opracowanie zbiorowe – Narodowy Instytut Muzyki i Tańca

Warszawa 2024

ISBN 978-83-66522-15-2

info@polskaplatformatanca.pl

www.polskaplatformatanca.pl

